Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

★ Phỏng-vấn: (Ông Cố-Vấn Ngô-đình-Nhu): «Tôi bảo vệ hữu hiệu danh dự của nhân dân V.N» ★ Tranh-cử: Buổi nói chuyện kết thúc.
★ Ngoại-giao : Có sự phá hoại trong các cơ sở Mỹ ★ Chiến-sự : Hành-quân Đức-Thắng 48 hạ trên 100 V.C. ở Kiến-Phong.

BÌNH LUẬN thời cuộc
ANH CÁ, ANH HAI, HAI ANH ĐỀU LÀ ANH CẢ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 9
Năm thứ 10 — Số 2.635

Giá 2 đồng

NGÀY THỨ TƯ 25-9-1963
8 tháng Tám Quý-Mão

Ngôn-Luận

Nhật-báo thông-tin nghị-luận hữu-ích của mọi gia-đình
Chủ-Nhiệm và Chủ-Bút : HỒ-ANH
Tổng-Thư-Ký Tòa-Soạn : TỪ-CHUNG
Điện-thoại 25.528—Hộp thư số 6
Tòa Soạn và Trị-Sự 86 đường Lê-Lai—Sàigòn

CÔ-ĐÔNG

Cuộc tranh chấp giữa Nga Sô và Trung Cộng càng đến hồi gay cấu, thì em ở Việt Cộng lại càng khổ.

Nghe Anh Cả là Nga Sô thì sợ Anh Hai là Trung Cộng cũng vào đấu, mà nghe Anh Hai, thì sợ Anh Cả không cho cho kẻ cắy đi ăn nguyên tử cũng khổ.

Chả là vì Nga sô bực quá rồi, nói toạc mồng ba ra rằng Trung Cộng định xâm lăng, và bỉ Trung Cộng tanh sự xâm lăng, thì Nga sô không đại gì mà mang hàu tiền ra bảo vệ đám cho Trung Cộng.

Nói thế để làm gì ai? Mỹ và Cự Tưởng cứ việc đánh cho Hồ Mao nát mặt, Kít sẽp không đánh hội đồng đạp đổ lũng chân.

Rồi cơ khổ cho chú em ở Việt Cộng không biết nghe anh nào. Anh Cả nói cũng phải. Anh Hai nói cũng đúng. Anh Cả giấu cô chi cho tí tiền cơm thì ở ta. Còn Anh Hai keo cái đến gọt thì lại ở ngay sát nách. Qua mặt anh ấy, anh ấy bổ cho một cái giáo quạt vào đầu thì có mà lòng vọ.

Thân phận dân em chỉ còn biết anh nào bảo cũng nghe. Thật thế : hai Đài Phát Thanh Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh đua nhau « rót đầu » xả tiếng Việt về Hà Nội. Em bé Cộng làm việc tại Đài Phát Thanh Mạc Tư Khoa lính lương tiền Rúp của Anh Cả, cả ngày rao như kẹo kéo là Trung Cộng chỉ nói lên nói lên, mang những chuyện biên gió ra bàn trong lúc này thật là lố bịch, đồng-bào thân mến Việt Nam hãy nghe Anh Cả, hoan hô đồng chí lãnh tụ Kớt Xép !

Ngược lại, em bé Việt Cộng làm việc tại Đài Phát Thanh Bắc Kinh lính lương tiền Yuan của Anh Hai cả ngày lại bạnh cổ gào thét rằng Anh Hai đi đồng đường Mác Lê, xét ngại Sì ta lin, của Anh Cả là đồ bỏ, đồ hủ bại phản bội quyền lợi của Cả chúng vô sản, và thân thiết hô hào đồng bào thân mến Việt Nam hãy nghe Anh Hai, hoan hô đồng chí Mao Chủ Tịch.

Cô cháu cho hai chú vì đồng lương, vì miếng ăn mà phải xếp tất cả lý thuyết Mác-Lê vào sọt, chấp nhận *tình hữu hảo* giả dối gì lay chuyển nổi giữa các nước

(Xem tiếp trang 4)

Mua số báo này quý bạn nhớ hỏi phụ bản kết quả xổ số Kiến-Thiết

Sau khi Cộng-Sản Nga-Hoa đoạn giao

ĐẠI CHIẾN CÓ THỂ BÙNG NỔ VÀO KHOẢNG CUỐI 63 ĐẦU 64

Trung-Cộng đang châm ngòi chiến tranh ở Đông-Nam-Á

Năm 1964 : đầy nguy hiểm

VỌNG-CÁC.— Hãn hữu Tân Thanh thoại lại một nguồn tin từ Luân Đôn nói rằng một quan sát viên nổi tiếng của Anh tiên đoán năm 1964 sẽ là năm đầy nguy hiểm : một cuộc chiến tranh nguyên tử có thể xảy ra.

Nga-sô xen vào vụ Phật Giáo V.N.

MẠC TƯ KHOA (VTX).— Hôm 22-9, hãng thông tấn Tất-xơ (Tass) của Nga loan báo rằng, Đức Lạt Ma Gôm-Bon-rip (Lama Gombo-boyev) nhà lãnh đạo Phật giáo hiện sống trên lãnh thổ Nga sô, đã gửi một thông điệp cho Tổ chức «Thanh hiệu Phật giáo Thế giới» (World Buddhist Fraternity* về vấn đề «đàn áp tôn giáo» Phật giáo tại Việt Nam.

Bức thông điệp kêu gọi toàn thể tín đồ Phật giáo tại các quốc gia khác « hãy đứng dậy » để bảo vệ « những anh em » Việt Nam vì đồng thanh với « hàng triệu Phật giáo đồ » khác, đồi hỏi Hoa Kỳ rút hết quân đội ra khỏi Việt Nam.

(Trường công-xôn nhắc lại rằng Lê-Nin đã tuyên bố rằng tôn giáo là chất nha phiến ru ngủ nhân dân. VTX).

Hãng thông tấn Tất-xơ còn thêm ằng nhiều bản sao bức thông điệp nói trên đã được gửi tới ông Phó chủ tịch Tổ chức « Thân hữu Phật giáo Thế giới » tại Hà Nội và «Hội Phật giáo Cộng đồng Việt Nam » tại Sàigòn.

(Tại Sàigòn, không có Hội Phật Giáo nào có cái tên như thế cả.— VTX.)

Nhà quan sát này nhận định rằng mặc dầu một thiểu số cầm thế ở khi người tử đã được kỳ kết, tuy vậy nguy cơ chiến tranh vẫn đang treo sát. Ngòi lửa chiến tranh có thể bùng cháy tại Đông-Nam-Á. Hiện nay Trung Cộng đang muốn nhóm lên ngọn lửa đó tại Lào, Việt Nam, Đài Loan hay Mã Lai-la đó nè ní a. Riêng tại Ấn Độ thì Trung Cộng không thể mở cuộc tấn công lớn. (T.H)

Nga Hoa sắp đoạn giao

BẮC KINH.— Bản tuyên bố của Bắc Kinh tiên trước hiện chưa được công bố tại Trung Cộng, tuy vậy các quan sát viên ở Bắc kinh tiên đoán rằng chẳng bao lâu nữa Cộng sản Nga Hoa sẽ đoạn giao. Giới quan sát cho rằng mọi thắng vừa qua cuộc xung đột

TIN CHIẾN SỰ

HÀNH QUÂN ĐỨC THẮNG 48 HẠ 20 V.C. PHÁ NHIỀU CĂN CỨ ĐỊCH

CAO LÃNH.— Hồi 22-9, Tiểu khu Kiến Phong mở cuộc hành quân Đức Thắng 48-KP, tại vùng liên xã Bình Hạnh Tây—Long Hiệp, quận Kiến Văn, cách tỉnh lỵ Cao Lãnh 20 cây số. Kết quả : Ta bắn chết 20 tên Việt Cộng tại trận. Ta phá hủy 50 nhà, 200 căn cứ của địch. Cộng tử thương thu một số quân trang và tài liệu. Người ta còn có gần 100 tên Việt Cộng khác bị phi cơ bắn chết trong đồng lợn mang ấp. Về phía ta, có 1 chiến sĩ hy sinh, 4 bị thương vì đạp phải chông.

Phá căn cứ Tỉnh ủy Việt Cộng

Tây Ninh

SAIGÒN (VTX).— Ngày 19-9-1963, được tin bài tiêu đoàn chủ lực Việt Cộng đự định tấn công quận lỵ Phước Ninh, Quân Đoàn III và Vùng 3 chiến thuật liền tổ chức cuộc hành quân tiêu diệt địch với sự hỗ trợ của Không Quân. Kết quả tiêu thắt vẻ phía địch như sau. Trên 100 nhà boàn toàn bị phá hủy thuộc căn cứ của Tỉnh ủy Việt Cộng Tây Ninh và Tiểu đoàn 320 chủ lực Việt Cộng. 10 chết và 16 bị thương thuộc Tiểu đoàn 320 Việt Cộng. 3 Tỉnh ủy viên kinh tài từ thương 4 và bị tù binh. Tiểu đoàn Việt Cộng từ thương thêm 50 quân trang và tài liệu. Người ta còn có gần 100 tên Việt Cộng khác bị phi cơ bắn chết trong đồng lợn mang ấp. Về phía ta, có 1 chiến sĩ hy sinh, 4 bị thương vì đạp phải chông.

Đơn vị III tranh cử tại rạp Văn-Lang

BUỔI NÓI CHUYỆN KẾT THÚC

SAIGÒN.— Tại Đơn vị III, quân III Đô Thành, hồi 9 giờ ngày 23 tháng 9, các ứng cử viên nói chuyện với cử tri tại rạp Kinh Thành, đường Hai Bà Trưng.

Cử tọa không được đông đảo cho lắm vì lẽ xây ra sự thông báo khẩn kín. Đúng 19 buổi nói chuyện buổi sáng được tổ chức tại rạp Kinh Thành, thì lại được thông báo là tại rạp Văn Lang, nằm ở đường Hai Bà Trưng.

Luật sư Nguyễn-hữu-Thống đã làm đơn trợ lý bạn gây thương-mại nay với nhà chức trách.

SAIGÒN.— Tại Đơn vị III, quân III Đô Thành, hồi 9 giờ ngày 23 tháng 9, các ứng cử viên nói chuyện với cử tri tại rạp Kinh Thành, đường Hai Bà Trưng.

Cử tọa không được đông đảo cho lắm vì lẽ xây ra sự thông báo khẩn kín. Đúng 19 buổi nói chuyện buổi sáng được tổ chức tại rạp Kinh Thành, thì lại được thông báo là tại rạp Văn Lang, nằm ở đường Hai Bà Trưng.

Luật sư Nguyễn-hữu-Thống đã làm đơn trợ lý bạn gây thương-mại nay với nhà chức trách.

Luật sư Nguyễn hữu Thống cùng với nữ luật sư Huỳnh Ngọc Anh và cụ Nguyễn xuân Tý thay phiên nhau lên diễn đàn. Theo lin giờ chết, thì đường như nhà vân Chu Văn Bình từc Chu Tử tác giả « Yêu-Yêu » đã bị bắn bên chợ nhà nam nay đã rút lui.

Theo sự nhận xét của người thro rõi sự tranh cử tại quận nay, thì rất có thể là số thăm của nhà văn Chu Tử sẽ được đôn sang cho nhà văn Nhuế Hồng tức Nguyễn hữu Thăng.

Buổi sáng buổi nói chuyện kết thúc êm ả, nhưng đến buổi chiều tại rạp Văn Lang thì một sự đáng tiếc đã xảy ra. Một bọn du đãng đã đã thương một cử tri, và đám một cử tri khác hai nhát dao.

Luật sư Nguyễn-hữu-Thống đã làm đơn trợ lý bạn gây thương-tích nay với nhà chức trách.

TIN TỨA

TRA KHẢO DÃ MAN VÀ CÓ SÁT

I HVCS bị ó năm tử

SAIGÒN.— Đầu năm 1962, đây vệ Hà văn Liêu (xã Đoàn Xuân Hiệp) đào ngũ về ở với vợ, sau ngày sự mới đem chuyển quân xuất thế ra nói với bạn là Đặng Văn Hiếu. Rồi một hôm nhân dịp ngồi nhậu nhẹt với Ngô-ngọc-Đăng, Hiếu đem chuyện này ra nói và ngỏ ý gọi gặp Liêu cho Đảng; vì bắt đó Đảng lên H.V.C.S. xã. Ngày 28-5-62 Liêu cùng đi với Hiếu tới gặp Đảng. Tới nơi, Đảng bảo Hiếu cứ về để Liêu lại ý sở hãi sau. Không ngờ Hiếu vừa về thì Đảng gọi Liêu vào phòng trong tra khảo, rồi vì quá hăng say với nhiệm vụ, Đảng cần rút súng ra đọa dẫm thế nào mà lại bắn Liêu chết luôn tại chỗ. Vì vậy Đảng bị bắt và bị truy tố ra Tòa Đại hình về thăm Vinh Long vẽ tội tra tấn dã man và có sát Liêu. Phiên xử ngày 17-4-63 Đảng bị phạt 6 năm khổ sai và bồi thường cho vợ nạn nhân 50 ngàn đồng. Đảng kháng cáo : Ban Đại Hình Tòa Thượng thẩm xử lại và vẫn ấy án cũ.

CÁO LỖI

Vì nhiều tin cần đăng ngay, bài « Đọc báo giúm các bạn » phải tạm gác một kỳ. Xin trân trọng cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

N.L.

Xem tiếp 6 trang 4

TỔNG-TỐNG kinh lý

các tỉnh Phong Dinh VTnh-Bình và VTnh-Long

SAIGÒN (VTX).— Hồm Chủ Nhật, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã đi kinh lý các tỉnh Phong Dinh, Vĩnh Bình và Vĩnh Long.

Tại hai tỉnh sau nầy, Tổng Thống đã thăm viếng các đoàn trại của hai Trung đoàn Quân đội Việt Nam Cộng Hòa mới đến trấn đóng.

Tổng Thống đã tới về Thủ đô trong buổi chiều cùng ngày.

Chung quanh Tòa Đại-Sứ Mỹ tại V.N.

CÓ VIỆC PHÁ HOẠI TRONG CÁC CƠ SỞ NGOẠI - GIAO MỸ

SAIGÒN (VTX).— Theo người tin cậy giới ngoại giao ở Sàigòn thì một số nhân viên cao cấp đến vụ Hoa Kỳ muốn xáim bớt một vài khoản tăng cường viện trợ thì Miền Nam Việt Nam mặc dù có sự phản đối của Hoa Thịnh Đốn. Theo hãng thông tấn U.P.I., thì những sự gián tiếp chống lại viện trợ phòng ngừa một ý niệm mà người ta có thể có đối với Hoa Kỳ khắp trong nước và ở các quốc gia khác tại Á Châu.

Tướng Hác Kin ca ngợi Quốc sách Ấp chiến lược

Công tin Việt tấn xã cho biết rằng trong cuộc phỏng vấn của hãng U.P.I. hồm thứ năm tuần trước, Tướng Hác Kin đã đề lời ca ngợi Quốc sách Ấp chiến lược. Tướng Hác Kin không đồng ý với một số người Mỹ ở đây cho rằng hiện nay Việt - Cộng có vẻ mạnh hơn trước. Tướng Hác-kin không trực tiếp xác nhận rằng Phái bộ Việt-Mỹ đã ngưng công cuộc viện trợ cho công cuộc xây dựng ấp chiến lược ở vài chục vạn Trung Cảm. Theo ông Hác-kin thì trên các cơ việc cải viện trợ.

Quốc trưởng Cam-Bốt

Lại tuyên bố

về việc của Việt Nam

NAM VANG (VTX)—Hôm thứ sáu, trong bài diễn văn đọc nhân dịp khánh thành trường Trung học Kampong Cham, Đức ông Hác-kin thì trên cách Thủ đô Nam Vang lối ba chục cây số.

Thái tử Sihanouk tuyên bố :

« Chúng ta phải lấy làm tiếc cho thái độ tăng phục của Hoa Kỳ vì những gương bài xích yếu ớt đã được đọc bởi trước sự thuyết phục của bà Ngô Đình Nhu ».

Vị Quốc Trưởng Cam-Bốt lại con nói thêm :

« Dù cho Liên Hiệp Quốc có lên tiếng, thì Hoa Kỳ vẫn cứ tiếp tục, dầu ấy cũng không có ảnh

Xem tiếp L trang 4

Bạn đọc

THẮC MẮC KHIẾU NẠI

Họ chẳng coi bản án

Toà xử ra gì cả...

LTS.— Hôm nay NGÔN LUẬN lại tiếp tục đăng tải các là thư nay tố các điều thắc mắc và khiếu nại của bạn đọc. Sau khi đã tạm bưng một thời gian vì tính trang giới nghiêm.

Kính gởi ông Biện lý Tòa án Khánh-Hòa

Tôi tên Nguyễn-Ngữ, hiện ngụ tại xã Vĩnh Hải, quận Vĩnh Xương, tỉnh Khánh Hòa, xin trân trọng thưa ông Biện lý việc sau đây :

Tôi đã có ăn chung thăm của Tòa Thượng thẩm Huế đây Nguyễn Luận phải cho tôi chuộc lại nhà. Nhưng đã ròng rã trên một năm trời nay mà vẫn không chuộc được.

Cuối lần trước đây, ở cho bên tay bọn mai không cho chuộc nên tôi có thưa ra Tòa vì tôi «không thi hành án Tòa». Lần đầu ý không đi hầu, bị Tòa xử vắng mặt. Lần sau ông án cũng ra Tòa xử tại, phạt vì cảnh v. rồi » bẹn cho chuộc.

Nhưng tôi đã nhờ Hiến binh đến xin chuộc y lại không cho, nên buộc lòng tôi phải nào Hiến binh làm biên bản và thưa ra Tòa lần thứ hai vì tội « Không tuân lịnh Tòa. Ngài Biện lý cũng đã đòi y tôi, nhưng y lại không chịu tới.

Trong hai tháng nay, tôi chờ đợi Tòa đưa ra xét xử lần thứ ba vì tội không tuân lịnh Tòa của y, nhưng chẳng thấy đương đến Tòa đó.

Thưa ông Biện lý,

Nhà tôi nghèo, hiện nay không có nhà ở, đang trong cho được chuộc đã hầu, bị Tòa xử.

Còn Nguyễn Luận thì đã tỏ ra qua ngoan có, Thưa Phát lại đã chuộc 5, 7 lần y không cho. Tòa xét xử y

Xem tiếp 8 trang 4

Ông Cố-Vấn Ngô-Đình-Nhu tuyên bố với báo Gia-Nã-Đại:

TÔI BẢO VỆ HỮU HIỆU danh dự của nhân dân Việt-Nam

CHỐNG MỌI ÁP LỰC của Cộng-Sản hay không Cộng-Sản

SAIGÒN.— Ông Cố Vấn Chính Trị Ngô đình Nhu vừa đành cho thông tin viên Sác Tê-Lơ. • Hoàn cầu Tin Báo » & Gia Nã Đại một cuộc phỏng vấn. Nguyên văn các câu hỏi và trả lời như sau :

CÂU HỎI THỨ I : Xin Ông vui lòng cho biết những biện pháp mà Ông đã dự liệu để giải quyết cuộc khủng hoảng về tôn giáo hiện tại ?

TRẢ LỜI : Trên lãnh vực tôn giáo, Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa không hề có một chính sách đàn áp hoặc không bỏ nào cả. Trái lại, Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa khuyến khích sự bành trướng mọi tín ngưỡng tôn giáo, vì Chính Phủ tin chắc rằng trong cuộc chiến đấu chống Cộng của chúng tôi, người có tín ngưỡng là một việc lợi hơn là có những kẻ vô tín giáo.

Riêng về Phật Giáo, nhờ ở sự khuyến khích đó, tôn giáo đó phát triển rất mau chóng. Thật vậy, từ năm 1954 là ngày thành lập Chánh Phủ do Tổng Thống Ngô-Đình-Diệm lãnh đạo đến nay, số chùa chiền trong nước tăng lên gần gấp đôi : trong số 4,766 ngôi chùa hiện hữu, có 1.275 chùa mới xây cất, và 1.295 chùa khác đã được trùng tu.

Sự kiện đó đã chứng minh rằng Phật giáo đã không bị máy mai là một nhân của mọi chính sách đàn áp ; mà họ chỉ là nạn nhân của sự thành công và bành trướng quá mau lẹ của họ. Chính sự phát triển quá mau lẹ nầy đã vượt quá khả năng của họ về cán bộ, kể cả phần lượng lẫn phần phẩm, hậu quả của sự bành trướng quá mau đó là Tăng thống bị trên ngộ ở hai cánh tả và hữu.

Và bậu quả của trạng thái trên ngộ đó là có cán bộ ngoại lai trà trộn xâm nhập vào trong nội bộ Tăng thống và chiếm đoạt quyền lãnh đạo phong trào Phật Giáo và đẩy phong trào nầy ra khỏi con đường thuần túy của mình. Việc nầy cũng tự như tại Gia Nã Đại có một nhóm vận động ái vô tu ái quá khích hoạt động tìm cách làm cho hàng Giáo phẩm Gia Nã Đại lâm vào tình trạng bị thay thế ngộ, và biến các nhà thờ cũng tu viện trở thành những trung tâm khuấy động và tuyên truyền phá hoại, nhằm mục đích đảo chánh theo mệnh lệnh của ngoại bang. Lẽ dĩ nhiên đó là một việc mà không thể tưởng tượng ở Gia nã Đại được, vì quý quốc là một quốc gia tiến bộ.

Còn tại nơi đây, thì đó là một hiện tượng lịch sử chung vì tình trạng kém mở mang trong thế kỷ thứ 20 nầy mà không riêng gì đối với Phật Giáo.

Vì vậy, chính Chánh Phủ Miền Nam Việt Nam cũng ở trong tình trạng đó. Người ta đã tìm cách gây quyền đã thiếu sót bộ quân sự và dân chính trong các cơ quan Chính Phủ bằng cách nhờ viện trợ ngoại quốc trợ giúp, những kẻ thuật gia kỹ sư quốc, những kẻ thuật gia mà quốc gia nào cần nhiều thì phải nhiều hơn, quả của tình trạng đó là gây những xung khắc giữa cán bộ ngoại quốc và người Việt Nam.

Nhưng như các chiến thuật lần lần đã ảnh hưởng tới đường lối chiến lược, và lần cơn tới chế quyền của nhân dân Việt Nam, đồng thời gây sự ngờ vực giữa người Mỹ và người Việt Nam.

Bình trung đã được phân tách rõ như vậy rồi, thì phương pháp tri liệu tự nó là không cần tìm đến xa phương pháp tri liệu do không thể thi hành được là phương pháp quân Tăng Thống năm vừng được trở lại các tăng ni và chùa chiền và giải thoát tăng ni và chùa chiền khỏi tay những kẻ phá tử quá khích và bọn ngoại lai—cũng sẽ hay không cũng sẽ—đã cố nào nếu Phật giáo khiến đã là bọn ngoại con đường chính của mình và khiến bị người ta lợi dụng vào những mục tiêu không có liên hệ tới Phật giáo.

Điều đã chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã làm. Sau khi kiểm nhận thì nghiệm mà không có kết quả mà chính sách hòa giải vẫn tồn tại với các tổ chức tăng tín đồ Phật giáo, Chính phủ bắt buộc đã phải đứng ra giải quyết vấn đề sau cùng nhưt : để là lý do bản hành thi trạng thiết quân luật ngày 20 tháng 8 vừa qua. Kết quả, thì trong lúc thành đã có kết cấu Tăng Thống. Chính phủ đã lần lần trao trả lại cho Tăng Thống tất cả các tăng ni và chùa chiền bị chiếm.

Xem tiếp T trang 4

2 nhân vật Mỹ tới Sài gòn

NGHIÊN CỨU TÌNH HÌNH

SAIGÒN (VTX).— Người tin quan ở Hoa Kỳ cho biết, ông Robert Mac-na-ma-ra (Robert McNamara), Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ và Thống tướng Mac-xen Tây-lơ (Maxwell Taylor), Chủ tịch Ủy ban Tham mưu Hỗn hợp Quân lực Hoa Kỳ, đã tới Sài gòn tối 24-9.

Hai nhân vật cao cấp Mỹ sẽ lưu lại đây một tuần lễ để nghiên cứu tình hình. Cùng đi với hai ông có ông Đô đốc Harry Felt, Tổng tư lệnh Hạm đội Thái Bình Dương, và ông William Bundy, phụ tá ông Paul Nitze, Giám đốc Quốc Tế An ninh sự vụ ở tòa Bạch Ốc.

TIN BÓNG TRÒN

LIÊN-TRƯỜNG VÕ-KHOA THỦ-ĐỨC ĐOẠT GIẢI TAM-GIÁC

GIỮA BA ĐỘI LIÊN TRƯỜNG — A.J.S. — V.N. THƯƠNG TIN

SAIGÒN.— Chiều chủ nhật mới giải tức của "Tam giác" giữa ba đội AJS, Việt Nam Thương Tín và Liên Trường Võ Khoa Thủ Đức đã đến ra trên sân của Trường và kết quả Liên Trường đã đoạt giải.

Các trận đấu được diễn ra trước chủ tọa của Đại Tá Lam Sơn, Chỉ huy trưởng trường Sơ-quan.

Sau cuộc bắt tham AJS gặp trường Sơ quan trước và sau là đội thua Việt Nam Thương Tín.

Liên trường Võ Khoa Thủ Đức thắng Canh vào Chung kết giải (tức AJS) 1 — 0

AJS ra quân có vài đổi mới là hậu vệ Đức của Bưu Điện vừa về đầu quân và trung cơn Cùng thay thế Tam Lang (đã được bổ sung vào Liên quân Quân Thuế Tổng Thanh Tra) và Đông Lang thay thế Tam Lang (đã được bổ sung vào Liên Trường Võ Khoa Thủ Đức vừa gửi thành phần của lần ra quân gặp Quân Thuế 2 tuần trước).

(Được chọn phần trên gồm AJS xua quân cùng hàn, nhưng vì sân nhỏ, hàng phòng vệ của Liên Trường bị đông chật cứng, nên AJS phải dồn hàm của AJS không đem lại kết quả. Nam phát sau Liên Trường Võ Khoa Thủ Đức quân binh được trận đầu và trong hồi phân công trung phòng Lộc qua khỏi trung ương Con sút đó nhưng bành chạm sẽ ngang mặt đến ngay ở sổ.

Hai bên thay nhau công hàm nhưng hàm đều chậm lại ở phút 30 vì trời bắt đầu đổ mưa và gió mạnh. Phút 35 tả vệ Châu (Liên trường Võ Khoa Thủ Đức) loạt được bành của Nhung (AJS) đem sân vào trong và vào gần chu tả nội Phung lượt tới tung lưới thủ môn Anh, đem thắng lợi về cho Liên Trường. Mặc dầu con 10 phút mới kết trận,nhưng AJS không thể nào lấp bằng được tỷ số mong manh ấy.

Việt Nam Thương Tín hòa AJS 1.1

Trong trách phần của Việt Nam Thương Tín rất nhiều mọi là sau khi trung phong Quang Minh ra quân Quan Linh, đoán cầu nhà bang phải đưa Binh ra (sau hàn mùa nghỉ ngơi). Người ta, con số Ta (TX), Kiến (Tòa Đô chánh) và Hoa (Shell) về đầu quân cho Việt Nam Thương Tín trận nào, bên AJS đem Thực và Mai vào thay Con và Đức.

Vì sức lực con người yếu, đoán cầu nhà bang đã nâm phần chủ đông và mọi 5 phút giao tranh mành bên của Anh (AJS) đã bị thủng, bàn nay do công của trung phong Binh vừa được lanh của Tín lọt qua khỏi tả vòng Hồ (AJS) đã vào thủ môn Anh bắt vang ra để hòu bên Đức sút lại lưới trống.

Xem tiếp 8 trang 4

DÂN nơi SÂN NGHỀ

• Vẹm không Cộng »

Mấy hôm trước, Cô tôi bắt bước (vì chết tu quá) phải kể lại chuyện cũ để chứng minh rằng :

• Mấy đứi bánh đúc thì không ngon

• Mấy đứi Vem Cộng có thương nhà chúa.

Hôm nay, xin tạm ngưng việc «Vem Cộng», và cũng tình thế bắt buộc — Chúng tôi phải nói đến các ông «Vem không Cộng». Xin đổi ngày : Đây là những ông Tơ cá, Đự cổ, •nói lao ăn tiền• cô, •thực gây bánh xe• cô... cũng vin mình xác ngày tháng Các ông xin xem nào, Hồi đầu, Ông Tơ cá, Phật giáo•, nghĩa là mấy ông đã tự do và cố tế thăm quyền •nói, vẽ •vụ Phật giáo• & V.N.C.H. mở đầy. Chỉ có điều là :

— Đa ngôn đa quá : Nói qua ra... bố nông !

— Đầu lắm tâm lăng : hình trên nhìn ra mèo !

— Lôn đôn hoàng hốt : Giác khoa bảng, Thầy Thầy Tu !

Trước hết, là cuộc ông thăng « Xin viện ngoại quốc Vì muốn lập • kỷ cống • với hàng, với chủ đầu, Cũng vì lý do • Xin xác sáo tủi, mấy ông cũ nghe tin • giọ loa qua tai•, thế là dành điện•tăn•đại tăng•ấy ấy Lên ... Ông ngưa•mấy ông loan là « Ngưa sẽ cỡi ! Quý mồ điều hâu, lại loan ?• Điều hâu mồ qua ? ! Kẻ đến mấy ông ngồi • Ngồi ngồi • Ngồi ngồi ! Nói... lại đem chiến xáo cho có vẻ • ngon m•ng •, lại mấm muối đầu đâm thêm xác để khích thêm tài vị giác người thăng thốc ! Thế là họ không ngờ những giọt đầu • tâm tin tức • của họ đã biến thành những thăng đầu tưởi vào ngon lưa con con, cho nó bùng thành đám cháy đó đội ! Cuối cùng là các ông bọ : • Tai nghe mà thấy rõ ràng •, nhưng tai nghe rất tin • xảo sảo •, mắt thấy rất hình ảnh « trở ruột » xi-cô-la-ma ! Thế là mấy ông thấy rõ những chuyện • Yêu tàu xăn ăn thịt vy, Ma-Cà-rồng hốt mảu người • là cô thật ở cái cối đời này ! • Thầy • những chuyện ấy, thì hóa ra người mê

Xem tiếp D trang 4

Tin THANH đồn TỈNH

BẮC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — Thứ Tư 25-9-1963

(Trưa : 13 giờ đến 15 giờ — Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Trần-thị-Hạnh 128, cư-xá Kiến-Thiết La-đại-Hành, Phú-Thạ Chợlớn
B.S. Tăng-Lyên 420, đại-lộ Đồng-Khánh Sàigòn
B.S. Nguyễn-trong-Thiện 40, đường Cao-Thắng Sàigòn
B.S. Dương-đình-Tuấn 371A, đường Hai-bà-Trưng Sàigòn

TIN TUYỂN DỤNG

— Thị đoàn Bảo An 30 Đà Lạt cần tuyển mộ 150 tên binh để phục vụ tại các đơn vị trong thành phố Đà Lạt. Đơn và hồ sơ nạp tại Bộ Chỉ huy Tiểu đoàn B.A. 30, số 8 Phan thanh Giản, Đà lạt hoặc tại Tòa Thị Chính Đàng Chính trị Sự vụ), từ nay cho đến hết ngày 30-9-63. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với địa chỉ trên. (H.L.)

XÃ AN PHÚ ĐÔNG, THẠCH LỘC PHẢI NUÔI CHÓ GIỮ NHÀ

GIA-ĐỊNH.— Nhằm mục đích bảo vệ an ninh 2 xã An Phú Đông và Thạch Lộc, Quận trưởng quận Gò Vấp vừa ra thông cáo : Kể từ 23-9, yêu cầu mỗi gia đình trong 10 chiến lược ở 2 xã nói trên phải nuôi 1 con chó để giữ nhà và đăng ký với bộ tư lệnh chó kể từ 24 ngày vừa trong kỳ. (N.P)

DÂN CHÚNG VÙNG BÀ QUẸO SẮP CÓ ĐIỆN

BÀ QUẸO.— Một tin mừng cho những đồng bào ở vùng Bà Quẹo, là hiện nay một nhà máy đang được xây cất bên cạnh Hội đồng xã

Ngôn, Sơn, Luận và KHO TÀNG THÁP CHÀM

TRUYỆN PHONG TÁO 3
Tranh của họa sĩ CHI MAI

TƯ LÀNH VÀO DÂN-VỆ

(Cấm nhắng tác, trích dịch và quay phim mà không xin phép)

Tranh của họa sĩ VÂN-HIÊU

Người Việt

DO LUẬT SƯ Đ.T. PHỤ TRÁCH

Ba người bị lôi thôi vì một cái quạt máy

HỎI: Chúng tôi là ba người tên L.N. và T. ngụ tại Saigôn. Ngày 9 tháng 8 năm 1963 do lời xô đẩy của kẻ vô danh, cảnh sát lại nhà ông T. (một người trong bọn chúng tôi) bắt quả tang một chiếc quạt máy. Do đó ông T. bị bắt lên cảnh sát. Ông ấy khai là quạt máy do 2 người trong bọn chúng tôi là L. và N. gửi. Vì thế cả L. và N. và T. bị gọi lên bốt lấy lời khai.

N. khai rằng: sau khi bọc xong đi đạo mất tính cờ N. gặp một người tên Đ. ở trên bờ tường một nhà hoa kiểu đưa cái quạt máy xuống gọi mình và bảo mang đó dùm tao. N. vô tình đó dùm anh ấy rồi sẽ thăng nhà không hay biết chi cả. Nhưng L. thì lại khai rằng: sau khi bỏ bọc ở trường tôi về, bị đánh đau quá nên L. bèn chạy ra đầu ngõ để trốn, tình cờ gặp ông Đ. Ông Đ. chỉ vào nhà cô khoa cửa ngoài. L. bèn leo vào vừa hé ngõ đó. Đang lim dim không ông Đ ở đâu chạy ra tay cầm cái quạt máy. L. hoảng sợ leo ra chạy và nhà chủ không hay biết chi cả.

Do những lời khai trên chúng tôi bị ghép vào tội đồng lõa trộm và oa trữ đồ gian nên bị đưa ra biện lý cuộc. Biện lý cuộc cho chúng tôi tại ngoại 3 tháng đề tháng 11 tới đây chúng tôi bị đưa ra tòa. Trong khi đó thủ phạm là ông Đ đã trốn thoát rồi.

Vậy:

— Hòm này ra tòa chúng tôi có bị kết án không? Đây là lần đầu tiên chúng tôi bị lôi thôi. Trong tờ trát đòi bị cáo có đoạn: (một tờ giấy cho ba tôi thì viết: "tại nơi phạm vào điều 74 của hình luật CC và 1384 Hộ luật». Con mới tờ của chúng tôi thì viết: "tại nơi phạm vào điều 19, 60 379401 của hình luật CC». Thế nghĩa là gì xin ông chỉ giúp.

Ký tên:
L.N. và T.

TRẢ LỜI: Điều 379 và 401 hình mật canh cải nói về tội trộm và hình phạt.

Điều 59 và 60 nói về sự tòng phạm nói một cách khác là các cậu bị truy tố trước Tòa Tiểu hình về tội trộm và đồng lõa trộm và trong trường hợp tòa án xét cậu có tội có thể lên án phạt và hoặc phạt tù được.

Điều 74 và 1384 nói về trách nhiệm dân sự vì các cậu còn vị thành niên nên cha mẹ các cậu phải đối ra tòa để chịu trách nhiệm về quyền lợi dân sự.

ĐOÀN TÀU...

(Tiếp theo trang 3)

— Nói đùa chơi đấy. Sự thật đó là một loại khí cụ mới dùng trong chiến tranh, rất là bí mật.

Anh thầy thì cười thật tươi:

— À, nói hiểu rồi. Có thể chứ cả gì mà nặng như đá ấy. Tuy nhiên tôi sẽ không nói với ai điều ông đã cho tôi biết đâu.

Theo kế hoạch thì chiến tàu Craig sẽ chở vàng đi trước, nếu đi trốt lọt các chiếc tàu 'nhờ vàng khác sẽ nối đuôi theo vượt Đại Tây Dương, sang Gibraltar.

(Còn tiếp)

PHỤ NỮ

(Tiếp theo trang 3)

Có người hút thuốc lá lại bỏ một chút á phiện lên điếu thuốc cho thơm. Đó là một việc lâm nguy hiểm, vì từ nghiện 4 phiện qua thuốc lá tới nghiện 4 phiện bằng... dọc tẩu chẳng bao xa! Mà đã vướng vào á phiện thì rất đời!

Hiện nay có nhiều loại thuốc thơm rất nhẹ, có thể dùng để hút chơi hút bởi. Chẳng hạn như Salem, Kool... có mùi bạc hà, lại có đầu lọc, hút không ngại.

Hút thuốc là thường bị hôi miệng, nếu nghiện thuốc nặng thì răng hay bị vàng. Bởi vậy nên luôn luôn đánh răng bằng thuốc có chất trắng rạng tân (chlorophine) để tẩy mùi hôi.

HÀ-MAI-LAN

Con đường từ

(Tiếp theo trang 3)

quan Cảnh Sát Quốc Tế, hoặc là một tên mật thám của Analinger (tác giả cuốn này).

Tony không hề run tí nào và anh bình tĩnh trả lời:

— Tôi xin phép để nói cho ông biết là không phải tôi đề nghị mua hàng. Chính ông gọi bảo cho tôi và tôi sẵn sàng "cho rơi" vụ này luôn, nếu Pici không tin tôi.

— Hãn rất muốn bắn cho cậu ba kỉ lô ở rỏ in sẵn có độ, nhưng bắn làm ba lần, mỗi lần 1kl. Nếu lần thứ nhất mà không có gì xảy ra thì ngay hôm sau sẽ đưa nốt lần thứ hai.

Tony lắm bộ phân đôi:

— Thật là điều, vì cũng rất nguy hiểm cho tôi. Lâm thế, tôi phải đợi ngày này qua ngày khác, thì rồi có khác gì tôi tự đặt đầu vào máy chém không. Không, tôi không chịu vậy.

(Còn tiếp)

TÌM VIỆC

— Nam sinh 16 tuổi, Nhị B Châu văn An cần T.H.Đ.N.C muốn kèm trẻ tư gia từ Đệ ngũ trở xuống. Không cần thù lao xin Hải tại: Hoài Đức Từ 149/3 Ngô tùng Châu Saigon.

HAO HAN BÁCH THƯỜNG SƯU — THẤT HỒN TRUYỆN

Bản dịch của TỪ-VI-LANG
phê bình — Thâu-Gôn *chú thích*

Đông-Đô, Thị-Nại-Am soạn
Số 319 Kim-Thánh-Thán

(Tiếp theo)

Chốc lát Phan Xão Vân lốc đầu:

— Thôi, thôi! Tôi không uống được nữa.

Nhưng Nhu-Hải còn cố nài thêm:

— Chả mấy khi Cô tuổi đây, hãy chiều cố thêm một chén nữa nào!

Cự Phan nhà giỏi bọn phu kêu vào cả cho mỗi gã một chén. Như-Hải nói:

— Cho chúng phải bận lòng việc đó. Tiểu đồng đã sai người mỗi bọn vào một chỗ uống rượu ăn miễn rồi. Cho cô yên lòng, sợ thêm mấy chén nữa!

Số là anh chàng trực lập tâm hô hi với cô nàng, nên đã dùng thứ rượu thật ngon thật đậm để nhuốc cho ông lão say mê say mết. Bấy giờ Cự Phan bị nhi ép, nả lôi uống hơi quá sức, tay chân bải hoải, cặp mắt lờ đờ...

Như-Hải bèn bảo hai người thị giả:

— Hãy đỡ Cự lên giường nằm nghỉ một lát.

Thế là Cự Phan được đưa vào một phòng vắng tanh, mất rượu, và ngủ say như chết, chẳng còn biết gì. Ngoài nây, Như-Hải lại ép cô ả:

— Nương tử ơi! Hãy mở lòng cạn thêm một chén nây đi.

Cô nàng, mặt là bưng đã rớp rạnh, hai là rượu vào lòng đục ngầu chảy, nên lúc ấy cặp mắt chập chờn mơ quáng vì say... tình, chẳng gì gỉn ý nữa, miệng lưu lảo bảo rằng:

—Nây Sư huynh, sao cứ một mực ép tôi uống rượu, là ý gì?

Như-Hải bẹ giọng thô thẻ:

— Vì lòng tiểu tăng kính trọng Nương tử chứ sao!

Cặp mắt ướt rượu đào một cái rất đỉ thôn, nàng đầu mà bảo thằng rằng:

— Rượu thì... tôi no rồi...

— Nếu vậy, mời Nương tử vào phòng riêng của tôi mà xem tăng Phật. (2)

— Ô, phải đây nhỉ! Tôi đang ước ao được xem bảo vật thiêng liêng ấy...

Chàng trực bèn dìu dắn cô nàng leo thang, lên một cái lầu. Đây là phòng ngủ của Thầy Cả Như-Hải, bài trí trang hoàng kính sắn chỉnh tề. Cô nàng ngẩm nghía, lấy làm thích ý, đu yếm khen:

— phòng ngủ của Sư huynh sinh xắn tính mịch ghê!

Chàng tìm tìm cười nhỉnh nàng:

— Chỉ hiềm còn thiếu một... người đẹp.

Nàng cũng cười nhỉ nhảnh bảo:

— Thì Sư huynh tìm lấy một cô, khó gì!

— Tìm đâu được một... thì chỉ kiếm ấy!

— Nào, cho em xem răng Phật đi nào.

— Hãn mượt xảo con Nghinh xuống đi, rồi tôi lấy ra cho mà xem.

Cô nàng liền quay bảo con hầu:

— Nghinh nhỉ! Mày hãy xuống dưới kia, xem Cự đã dậy chưa?

Nghinh nhỉ vừa xuống thang, Như-Hải liền đóng cửa lầu, chỉ then cẩn thận. Cô nàng cười, nhìn chăng chặc vào mặt hắn, hỏi:

— Kia, Sư huynh! Nhất em vào trong nây lớn gì đây?

Lúc ấy lửa đêm đã bốc ngôn ngựt trong lòng, Như-Hải đưa tay ôm (hoàng lấy cô nàng, hắn hăn nói:

— Nương tử ơi! Tôi yêu Cô mười phần say đêm! Vì Cô mà tôi nhọc lòng toan tính hai năm trời nay, ngày đêm trằn trọc khắc khoải. Nhưng nay may được Cô tới đây, thật là duyên trời xui khiến. Thu thiết xin Cô tức thành cho!

Nàng khẽ gỡ tay hắn ra, nói:

— Chồng tôi không phải tay vừa anh đâm trêu vào hắn ư? Anh thấm vụng với tôi, rồi việc lại vào tai hắn, ắt hắn không tha anh đâu!

Như-Hải sốt ruột run người, quỉ ngay xuống, ôm lấy chân ả mà nân nỉ:

— Trăm điều chỉ mang Cô rủ lòng thương cho là em hết!

Cô nàng đã mặt run rẩn, mim miệng lườm hắn, giọt bàn tay lên mắng... yêu:

— Đo đi tu, còn trêu ghẹo gì! Tôi thì tát cho mặt chiếc bây giờ!

Chàng trực cười hả hả:

— Đây! Cô cứ đánh đi! Chỉ sợ Cô đau tay thôi!

— Cô nàng rung động toàn thân vì lửa dục, nằm tay hắn lôi dậy, nhẹng nhảo:

— Em đánh anh thật chớ chơi ở! Như-Hải liền ôm ghì lấy ả, đưa đến bên giường, cởi xiêm lột áo xô sóng, thế là hai bên thu hồ thêu thuê cảm nguyện.....

Mặt hồi lâu cuộc mây mưa mới tạm. Như-Hải còn nâu lấy nàng, thu thiết nói:

— Em đã có lòng đoái tưởng đến anh, thân anh đầu chết cũng không cần oán hờn gì nữa. Nhưng em ơi, cái em tác thành cho em hàm nay chỉ mới là một cuộc ăn ngặn ngủ, sung sướng trong chốp mắt đã qua rồi. Nếu phải xa mặt khuất lát, từ nay chẳng còn dịp nào giao hoan, thì anh em lần ấm trước mà chết mất! Em ơi, phải làm sao cho đôi ta có những đêm trường đối bóng kề vai như vợ với chồng. Chứ em bỗ thì một chốt nây rồi thôi, thì khác nào em giết anh chết!

(1) Cho Dương-Hàng ăn việc nhung-chưu đó, nhà sư cho tăng rượu vào cho hắn ngâm sùng mai nữa! (2) Một thứ hào thạch trông giống như ngà voi. Nhà sư nói rằng đó là răng Phật đã lại...

(Còn tiếp)

TRỊ BỊNH TRĨ

Chuyên trị các thứ bịnh trĩ, đi tiêu ra máu, lòi con trĩ. Trị vẫn đi làm việc được mau lành bịnh, chỉ sức 1 ống rượu ngâm, thuốc gia truyền 1.000$ — 800$ — 600$.

Có cơm nước, có phòng nằm khỏi mất tiền.

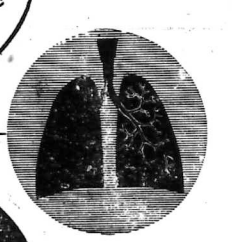
Bà NGUYỄN-TH-HỒNG-CHÂU

Số 82 Lê-Ý, gần rạp Aristot Sàigòn
Kiểm nhận số 334 Bộ-Y-Tế
Ngày 21-8-62

1 CHẶN CƠN HO
2 TIÊU ĐỜM
3 DỄ THỞ, MAU KHỎE

Chế-tạo bằng 3 chất thuốc

TRỊ HO



PHONG PHÚ 63

NÊN THUỐC HO MỚI

BUTEX

Có 3 LẦN CÔNG-HIỆU.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

273 BYT/QCDP 20-6-63

RẰM THÁNG TÁM SẮP TỚI
QUÝ BẠN VÀ CÁC EM

NHỚ ĐÓN ĐỌC

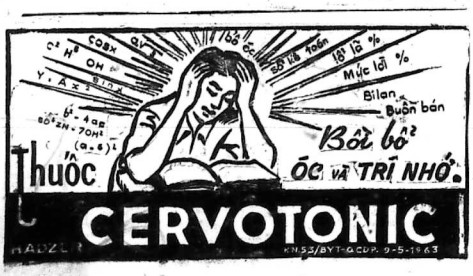
PHỤ TRANG NGÔN LUẬN
BÉ NGÔN BẾ LUẬN

SỐ ĐẶC BIỆT
Trung Thu
ra ngày 28-9-1963
(tức 11 tháng 8 ta)

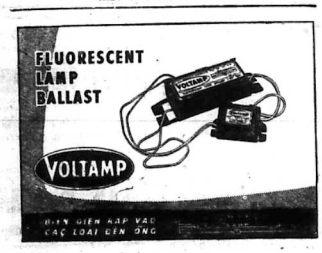
— *Thêm một truyện phiêu lưu kỳ thú bằng tranh của họa sĩ Chi Mai.*
— *Trang bìa do họa sĩ Văn Hiếu trình bày, kèm thêm một cuốn phim linh động: Bé Ngôn Bé Luận du lịch xứ Hằng.*
— **4 truyện ngắn, nhiều tranh vẽ, nhiều câu đố và nhiều trò chơi giải trí đêm rằm.**

Gửi Bà
ÔI MỪI, TRÁNG QUẦN DÀI, ÁN UỐNG KHÔNG DÁNG, BÁN THÂN DÀ DƯỚI.
BÁ NÊN UỐNG

BÁO MÁU DƯỠNG THAI HOÀN
(MỆ MẠNH MẺ CON DỄ NUÔI)
VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC-HÀNG
201-203, NGUYỄN-T-HỌC-SAIGON



K.D. số : 286-BYT



TRUYỆN VÀO TỘI ÁC

LƯƠNG QUÝ

Số 28

Chuyện này lấy khung cảnh ở nước Mỹ, nên các chi tiết có nhiều chỗ khác hẳn với bên ta.

(Tiếp theo)

VI

CHÀNG BẢY

Tôi quay sang cất nghĩa với lão Vân:

— Chúng tôi lũng tũng nhất là vì chuyện nây đó. Chúng tôi không còn lấy đồng xu dính ttúi. Thầy đã trước sạch của chúng tôi. Bởi vậy, chúng tôi nằn nả để còn đi tìm cái thằng đã làm ăn chung với tôi trong vụ cướp tiệm bán thực phẩm. Phần hắn cũng được hai trăm ngàn kia.

Rinh nói với thanh tra Vân:

— Thằng cha mà xếp đã cho lũng ấy.

Lão Vân hỏi tôi:

— Thế chứ có tìm ra nó không?

— Thưa có. Nó đã chia cho chúng tôi chút đỉnh.

Giọng lão dồi hẳn:

— Chút đỉnh? Chứ nhiều nhận quá. Một trăm tám mươi ngàn mà chứ cho là chút đỉnh thì tôi phục chú thật!

Tôi làm bộ ngạc nhiên:

— Khủ thật! Từ rày, nếu muốn đầu thầy điều gì, tôi thề sẽ không bèn nằng đến ga ra của Bảy Mà nữa. Bây giờ tôi đã thấy rõ nhưng sở dĩ như vậy là vì tôi không biết ga ra nào khác để đến điều đình mượn một chiếc xe...

Tôi rút xấp bạc ra tay và đặt cả trên đùi mà hỏi luôn:

— Tiền tôi còn giữ nguyên đây. Nhưng, lần nay, thầy cho lại tôi ít nhiều chứ? Bạn trước, thầy đã tịch thu trăng tay tôi rồi mà.

Thanh tra Vân ngập ngừng trả lời:

— Kể ra,, cũng hơi khó đây, Vì, lần nay, chúng có nhiều người khác đình nên chia phần nữa.

Rinh hỏi ngay:

— Nhưng ai thế xếp?

— Mấy thằng Giang và Bôn chẳng hạn.

Viên đội trưởng cất ngay:

— Thì việc gì mà phải chia cho chúng nó?

Thanh tra Vân lạnh lùng gọi đi:

— Đừng có ngốc nữa đi. Chúng nó biết rõ vụ làm ăn nây mà. Anh thử nghĩ coi: chúng nó để cho tên nây tự do vào ga ra của Bảy Mà, rồi lại nhờn nhơ ra là đã làm gì?

Hắn khom người, với tay nhặt xấp bạc trong tay tôi và giở điểm loạt soạt; Rồi hắn rút đưa lại cho tôi hai tờ giấy năm trăm và một tờ hai trăm:

— Nay, thôi cầm lấy.

— Trời đất ơi! Ông thanh tra!... Chỉ có hơn ngàn bạc cho hai người chúng tôi sao?

— Vì lẽ là tại chú đó, đồ ngu! Việc gì chú lại là lò vác mặt đến đăng ga ra Bảy Mà? Và bỏ bỏ kẻ là chú có tiền. Tôi đã truyền cho chú phải đi ngay. Bọn kia nó sẽ đoán ra sao? Chúng kiếm chuyện là kiếm chuyện ai? Chú hay là tôi?

Tôi vừa cất mấy tờ giấy bạc vào túi vừa nói:

— Tôi cứ ý không tính trước đến chú đó. Nhưng, tôi muốn ông thanh tra hãy vui lòng cho phép tôi nói câu chuyện nây đã. Cái thằng đã hợp tác với tôi trong vụ ăn hàng ở tiệm Hạnh Phong là người quen thung thổ vững nây. Nó vừa cho tôi biết có một chỗ tài lương lâm để như trở bàn tay. Tôy sắp rửa ra đi, nhưng tôi vẫn nghĩ là... chẳng bạn nào nếu chúng tôi được phép nép kín trong nhà cho đến khi có cơ hội làm ăn, rồi chúng tôi phồng mở tiền lương ấy và sau đi tích thăng đi nơi khác, thì thay thấy có gì đáng ngại đâu? Ở tình nây, bọn chúng tôi vẫn còn trong trắng. Vụ Hạnh Phong thì cả hai đều tôi cùng đều mất sạch, không sợ có ai nhận mặt được nữa. Mà tiền phát lương ấy kể khá to đấy, thầy ạ.

Thanh tra Vân buồng mặt câu:

— Tôi không tin ở chú được!

— Điều ấy, tôi hiểu lắm. Nhưng quanh đây, chắc chắn phải có người nào đáng cho thầy tin cẩn chứ. Chúng tôi cần ít ra là hai người. Xin thầy cứ tự ý chọn lấy cũng được. Hai triệu bạc, làm kẻ cũng bổ đấy chứ. Có thể thầy và ông đội Rinh theo kèm sát bọn tôi cũng chẳng sao. Thầy và ông ấy chỉ việc ngồi đợi ngoài xe. Nếu gặp chuyện rủi ro, thầy chỉ việc tóm cổ chúng rồi mà giải về đồn là xong. Nếu là được tin hão thầy tóm bắt được chúng tôi tại trận. Ai dám không tin lời một ông thanh Thanh Tra?

Cho bền lắc đó, tôi chỉ nghĩ rất nông về việc có thể bắt tay cùng những tên côm thối nát. Nhưng, gặp dây, tôi cần thấy là chuyện có thể thực hiện được.

Nét mặt thanh tra Vân vẫn lầm lỳ, khó hiểu, song cặp mắt hắn mở ra lớn hơn trước. Hắn liếc mắt ngó đồng nghiệp, rồi lại nhìn sang tôi.

Tôi sốt sắng thốt lên:

— Cha mẹ ơi! Ngon lành đến thế mà cách thầy không 'ám gà thì còn đợi đến bao giờ nữa?

Lão thanh tra vẫn lại mũi "ca vát", mắt nhìn tôi trừng trừng, như muốn tìm đọc trên mặt tôi câu: "Là lời cho thắc mắc của hắn đâm liều ở thành công hay không?

Chừng một phút sau, hắn quay sang đội Rinh, hắt đầu ra hiệu chỉ vào phòng ngủ.

Tôi thầm nhủ: "Tuyệt lắm rồi! Hai ngài rủ nhau vào phòng bội đăng để bàn kỹ lại vấn đề đấy." Nhưng tôi, thình lình, tôi nhớ tới Danh đang nằp ở tủ áo trong đó. Lại cũng có thể là lão thanh tra không hề có ý định bàn bạc gì với đội Rinh, mà chỉ nghĩ ngợi muốn khám xét kỹ lại một lượt khắp nhà đó thôi. Biết đâu bắn chả đã đánh hơi thấy sự lạ? Một tên anh chị mới chân vớt chân rảo về đây đã gì dám có gan để nghị như vậy với một viên thanh tra một thăm!

(Còn tiếp)

Mỗi ngày một truyện

LỐI THOÁT

BỐ GIANG phóng tác

Sau bữa cơm trưa, chúng ra nghỉ ngoài hiên. Chẳng đi từng bước ngắn, như mọi lần, để gân giọ con tim. Và chẳng chờ đợi. Trước mắt chàng, kẻ đã hoang cao mọc hàng phẳng đang lay động trong gió. Cách đó không xa, các cành cây đang xào xạc.

Không có tiếng động gì ngoài tiếng rên rỉ của chiếc ghế mây chàng đang ngồi và tiếng kêu than của đoàn ve sầu. Chàng nhâm mắt, thở dài. Chàng cảm thấy hơi mệt.

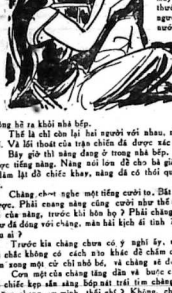
Ngày yên tĩnh và êm dịu trong ánh sáng mùa hè. Một ngày trông có vẻ như bao ngày khác. Nhưng đó là một vẻ bình lặng giả tạo. Thực ra ngày nay đã được định mệnh đánh dấu, được chỉ định để thành một ngày hấu hữu.

Vì sự hấu hữu ấy sẽ là sự chấm dứt của một đời người — Cái chết, khi nàng kết thúc trọn vẹn. Vừa đuổi chân ra ngoài nắng, chàng vừa thấy hiện về trong trí cái vật mà bao nay chàng đã cầm trong tay. Cái ve nhỏ đựng thuốc độc. Kỷ lạ thay, chàng đã cất giữ nhiều năm rồi, không dùng, mà không tiêu đoàn...

Sau lưng chàng là cảnh cửa kính của phòng khách mở ra hàng hiên. Chàng biết hiện giờ nàng đang ở trong đó; chàng nghe tiếng đọng của bước chân nàng khi nàng ra khỏi thảm và đi trên nền gạch hoa. Chàng hình dung lại trong trí cái dáng đi của nàng, và hồi tưởng niềm hoan lạc do hình ảnh ấy gây ra không biết bao nhiêu lần rồi. Nàng bước đi như một con bảo, chàng nghĩ rằng bảo là con ác thú...

Nàng đang làm gì trong phòng khách ? Tiếng một người kéo đồng lại khiến chàng rùng mình, Thuốc độc đang để trong bàn viết : ở tận cùng ngăn kéo thấp nhất, dưới đống thư cũ. Nhưng nó chỉ nằm chỗ đó từ sáng nay.

Trước kia, nó được cất kỹ trong một cái tủ nằm lọt vào tường, lẫn lộn với một đống đồ vật hư bỏ.



Cánh cửa trong mở mở, nàng vừa đi qua phòng ăn. Nàng sắp lấy trách ca để pha cà phê. Và chỉ lát nữa, lúc uống cà phê....

Chàng nghĩ tăng cơ hội thật là ít người. Cảnh đồng kế cận gần như hoang vu, không có một trạm tiếp cứu nào. Lần đầu tiên kể từ khi khởi sự ý định nghĩ mai này, nhà chàng mới người anh em ba con thường vắn ở đồng đã. Chỉ còn người đàn bà già lo việc nhà nàng; một bà lão nặng tai và không hề ra khỏi nhà bếp.

Thế là chỉ còn lại hai người với nhau, như trong một cuộc đầu tay đời. Và lối thoát của trận chiến đã được xác định từ trước.

Bây giờ thì nàng đang ở trong nhà bếp. Dù ra, chàng vẫn nghe được tiếng nàng. Nàng nói lơn đó hà gì có tiếng nghe. Từ ngày bà ta lâm lật đổ chiếc khay, nàng đã có thói quen tự mình đi pha cà phê lấy.

Chàng chợt nghe một tiếng cười to. Bắt cứ lúc nào, nàng cũng cười được. Phải chăng nàng cũng cười như thế trong vòng tay gã tình nhân trẻ của nàng, trước khi bỏn ấy ? Phải chăng nàng cũng đùa kích với bọn như đã đùng với chàng, mà hài kịch ấi tình ? Phải chăng nàng không thể yêu ai ?

Trước kia chàng chưa có ý nghĩ ấy, nhưng từ nay trở đi chàng tìm chắc không có cách nào khác để chấm dứt tân kịch. Chàng chỉ cần làm xong việc cử chỉ nhỏ bé, và chàng sẽ được giải thoát.

Cơn mệt của chàng tăng dần và bước chân từ chỉ chàng. Lưỡn luôn có chiếc lớp sân sáng bóp mắt. Giữa tí tim chàng. Bây giờ đã đến lúc, phải chăng chàng sự mình thôi chứ ? Không, chàng vẫn còn đủ ý chí để đi tới cùng. Và khi đã qua được giây quyết định rồi, thì thì đó mồn tới.

Tuy lui cũng đã muộn. Đoạn kết sẽ tới đến và xuất hiện ngay tức khắc.

Cai chết. Chàng chưa từng nghĩ đến nó như nghĩ đến một chân lý cụ thể. Và hôm nay đường như nó ở đó, nép dọc mép, bên sáng hoạt động. Như một con nhện đeo trên tấm mạng của nó.

Tiếng tách chạm vào đĩa làm chàng giật nẩy mình. Nàng trở ra đây. Giai đoạn cuối đang đến. Chàng quay lại để nhìn nàng hiện ra, toàn thân đã đổ ánh nắng.

Nàng đặt chiếc khay trên cái bàn nhỏ và cúi xuống để rót cà phê. Nàng quay lưng về phía chàng. Chiếc áo trắng của nàng để lộ hai bả vai hồng mát. Chàng nhìn tấm thân ấy và chợt nhớ lại những lần hai người ôm lấy nhau, bồi nàng cho thuộc về chàng. Hồi chàng mới cưới nàng.

Nàng rất đáng bị thù ghét—chàng nghĩ—Đáng là một con vật đáng đáng và ác hiểm. Tuy nhiên đôi chàng đã quá rằng nàng được với nàng. Chàng vẫn nhớ nàng sáng nay nàng nhớ người nghiệp nay mê chết mê tuy. Chàng vẫn viết là tu nhân của nàng. Và không thể thoát khỏi nàng, trừ phi đóng phương sách ấy.

Chàng chỉ cần làm một việc nữa : nhỏ nàng lấy một chút sữa. Nàng kinh ngạc gay gắt hỏi :

— Anh nói sao ? Anh không khi nào uống sữa mà.

Nhưng nàng vẫn không nghi ngờ gì, vì vậy nàng trở xuống nhà bếp. Chàng được ở một mình trong một lát. Chàng đứng dậy, lẻn vào phòng khách, đi về phía bàn viết và chàng mở ngăn kéo ở dưới cùng ra.

Một phút sau, lúc nàng trở lại thì chàng đã ngồi trong ghế bành ở ngoài hiên. Nàng chế sữa cho chàng. Đoạn nàng ngồi xuống trước mặt chàng, tay cầm tách cà phê của mình, hai con mắt ấn sau một kính râm lớn.

Chàng không thích nàng che giấu mắt như vậy. Chàng biết là sau bức bình phong ấy nàng đang quen sét chăng. Chàng cúi đầu và ánh mắt gặp hai chân trắn của nàng gác chéo lên nhau lấp lánh ánh mặt trời. Hai chân của nàng, cả tấm thân ở nơi của nàng...

Nàng quay chiếc thìa trong tách cà phê nhấp mới nhìn, rồi đặt xuống. Mái ngăn nàng lần cuối cùng chàng quên cả nàng. Trong vài phút nữa từ thân sẽ từ sơi phục kích nàng ra. Sẽ chỉ có một tên sát nhân và một xác chết. Nàng vẫn ở mang sẽ mãi không có người hay biết.

Thế là sắp chấm dứt cuộc đời đầy thù hận và ghen tương. Niềm yên tĩnh trở về. Mong cho tử thần đi qua và làm xong công việc của hắn!

Nàng lại uống, từng ngụm nhỏ. Phải chăng nàng vẫn cảm chiến chàng hàng cấp mắt vô hình của nàng. Nàng tiếp tục không vội vã; chiết tách nghiêng nghiêng ở đầu ngón tay nàng. Chàng uống một hơi cạn tách Hai người cùng đợi tách lên đầy một lúc.

Lần nay, vẫn bài đã đánh xong. Nhưng cho phải cho nàng biết, cho nàng biết sự thật của nội vụ bằng chính miệng chàng.

Chàng mở lời với một cảm giác thoải mái kỳ dị :

— Em nhớ câu thơ : Bientôt je plongerai dans les froides ténèbres (1) của Baudelaire chứ ?

Nàng không trả lời, không động dậy. Ở ngay chỗ hai con mắt của nàng, đôi mắt kính râm mờ trong giống như hai chiếc lỗ đen.

Chàng tiếp lời :

— Cà phê nguội quá, em cách ?

— Cũng như mọi ngày.

— Tuy nhiên, hôm nay, không phải là thứ như mọi ngày.

— Tại sao ?

— Nó có chứa một chất khác !

— Anh muốn gì thế ? — Nàng giật mình hỏi ;

— Nó có chứa chất giết người.

— Anh điên rồi sao ?—Nàng vẫn luôn luôn bất động, nhưng không giấu nổi hai bàn tay run lẩy bẩy.

— Song em hãy yên lòng....—Chàng nghe có hơi thở của nàng và nói tốt—Người ta sẽ không ngại ngờ gì đâu.

Bầu không khí quanh hộ đông đặc hơn lại vì im lặng.

— Thế ra, anh đã biết—nàng chậm rãi nói.

— Nhìn em là anh biết. Bịnh đau tim của anh kéo dài quá lâu rồi. Và lẽ di nhiên là em phải sốt ruột... Hôm nay, cơ hội đối với em quá tốt. Không có một nhân chứng nào, vì em đã tự bảo là mọi người đều sẽ tin em bệnh của anh bởi chính chứng bệnh ấy. Em đang tự hỏi làm sao mà anh biết rõ những gì em muốn làm ? Đó là vì sáng nay, tình cờ anh đã thấy cái ve ấy trong bàn viết, trong lúc lẽ ra nó phải cất ở chỗ khác như mọi ngày. Khi anh bảo em đi lấy sữa, là để em lại cái ve đó bên khối hộp bàn hay con đồ (sinh đã nghe tiếng đóng hộp bàn này). Như vậy là em vừa lấy đi. Anh đã nghi ngờ em cố cà phê, vì vị đắng của nó. Và em đã trút tuốc độc vào tách cà phê của anh trước khi bưng khay ra.

Nàng từ từ đứng dậy, vẫn không cất kính. Tiếng nàng vang lên, lanh lảnh :

— Thế mà anh đã không làm gì để ngăn cản em ?

Chàng không trả lời. Một cảm giác nóng bức dợt ngột khiến cho chàng tức thở. Chàng can đảm nhận cuộc bại trận lâu dài của mình mà không kêu lên rằng cứ chỉ ấy,—cứ chỉ nhỏ bé ấy lẽ đưa tách lên môi, — có lẽ là hàng chứng cao quý nhất cho mối tình mà chàng có thể bày tỏ với nàng.

Lúc bấy giờ nàng mới lấy kính ra. Cuối cùng chàng đã thấy được đôi mắt của nàng. Mặt vực thẳm chứa đầy khinh bỉ,không bao giờ biết thương hại ai. Chàng chỉ cảm nước quay đầu đi. Và chàng chăm chú nhìn bãi cỏ cao bằng phẳng, với đôi mắt mở đăng.

(Nguyên tác « La Porte de Sortie » của DANIEL MEUROIX)

(1) Chẳng bao lâu, tôi sẽ chìm đắm vào bóng tối lạnh lùng.

Bé NGÔN Bé LUẬN của VĂN HIẾU

Một thiên anh-hùng-ca bất diệt :

ĐOÀN TÀU CHỞ VÀNG

VƯỢT ĐẠI-TÂY-DƯƠNG

MANG THEO SỰ SỐNG CÒN CỦA MỘT DÂN-TỘC

★ 140 tấn vàng được đóng kín trong 9.299 thùng gỗ, bên ngoài dán nhãn hiệu hàng hóa tầm thường, vượt những hải cảng đầy gián điệp.

★ Vận mạng thế giới sẽ đổi khác nếu đoàn tàu chở vàng bị đánh dấm giữa biển khơi.

(Tiếp theo)

Tình thế lúc đó đã nguy cấp lắm, nhưng nhà lãnh đạo Churchill vẫn phải cố hết sức bình tĩnh. Nơi nghị trường ồng vẫn lớn tiếng tuyên bố rằng quân đội Anh và đồng minh đã đẩy lui được mọi cuộc đổ bộ của Đức Quốc Xã, nhưng chính trong thâm tâm ông, ông không thể chối cãi được rằng phòng bị vẫn sẵn sàng chắc chắn chờ đợi dân tộc ông. Chỉ còn một phép lạ mới có thể lật ngược được tình thế. Dù tào bao khai sinh ra kế hoạch chở vàng để lập khu dự trữ bên Gia Nã Đại, Churchill vẫn khó tin rằng kế hoạch này thành công.

Greenock hải cảng đầy gián điệp

Đi theo Craig có ba viên chức của nhà hàng Anh Quốc. Cả 4 người này đều phải cáp tốc lên đường ngay, người nào cũng chỉ kịp sửa soạn cho mình một chiếc va ly nhỏ quần áo mang theo. Họ được lệnh tuyệt đối giữ bí mật, vợ con họ cũng chỉ biết là chẳng cha mình có công vụ phải đi vắng trong vài ba ngày mà thôi. Riêng Craig được biết rõ kế hoạch: còn bà người kia chỉ được lịnh phải theo Craig, không rõ gì hơn nữa.

140 tấn vàng, đó là của cải của toàn thể dân Anh. Nếu đi thoát những đoàn tàu ngầm Đức hoạt động khắp biển Đại Tây Dương thì số vàng đó sẽ được chuyển đi mua tàu chiến, máy bay, chiến xa và cao xạ để tiếp tục kháng Đức đến thắng lợi. Nhược bằng khác, số vàng ấy mất là sẽ về tay Đức Quốc Xã giúp chúng lớn mạnh hơn trong cuộc xâm lăng thế giới, hai là sẽ chôn vùi dưới đáy biển. Thật là một quyết định phiền lưu thập phần nguy hiểm mà kẻ quyết định cũng không dám tin rằng thì được kết quả, đó chỉ là một phán.

Nhưng đến nước cùng, Churchill đành... một liều ba lấy cũng liều.

Địa điểm đầu tiên xuất phát là hải cảng Greenock. Craig và bác bạn đồng hành được đưa tới đây bằng một chuyến xe đặc biệt. Thoạt tiên được biết lịnh này, Craig sửng sốt vì Greenock nổi tiếng là một hải cảng nhiều gián điệp không những của Đức mà của cả Đồng Minh nữa. Vì Greenock thuộc Ecosse là cửa ngõ của vùng biển xuyên thẳng qua Đại Tây Dương. Nơi đây luôn sẵn ra bao nhiêu cuộc thanh toán đầm máu giữa các gián điệp kỳ tài của hai phe.

Churchill đã chọn nơi kỳ với dụng ý đánh lừa địch, và Đức Quốc Xã không ngờ ông giả nước Anh này lại to gan đến thế.

Buổi tối 23-6-1940, khi bóng tối vừa bao trùm trên hải cảng thì Craig được đưa xuống chiếc tuần dương hạm Emerald gần bến trường Francis Cytil Flynn. Chiếm hạm này có 572 thủy thủ nhưng chỉ có Flynn biết kế hoạch và số mang chiếc tàu đó đang chỉ huy chớ đây vàng. Còn bọ chỉ huy cũng như thủy thủ của ông chỉ biết là tàu sẽ hướng về phía Đại Tây dương, chứ theo nhiệm khi ra chiến tranh vô lương thực mà thôi.

Các trường chở vàng được đóng kín vào lối 40 phân chiều dài, 12 phân rộng và 15 phân cao. Mỗi trường đựng lối 4 thoi vàng, mỗi thoi nặng 12 ký rưỡi chung quanh nhết đầy mạt cưa và một lớp chì dài mỏng bao bọc. Các món hàng đặc biệt này được đưa tới hải cảng dần dần bằng những phương tiện đặc biệt trước khi Craig tới. Khi Craig đến, các chiếc trường sẵn sàng để lên đồng trên bờ ngay trước mắt bao người qua lại. Không ai có thể nghi những chiếc trường đó bên trong lại đựng toàn vàng, chỉ có Craig và bạn trường Flynn rõ. Cả hai đều đựng đưng tục gây vì sự tào bạo có thể coi như liều linh quá mức của những kẻ đã chủ trương thì bành kế bạch quyền.

Cái gì mà nặng như đá

Lúc chuyển hàng xuống, một thủy thủ hết sức ngạc nhiên, vì chiếc trường nhỏ mà lại chịu nặng hẳn vai anh ta xuống. Anh ta hỏi :

— Gớm, hàng gì mà nặng quá xá ?

Craig nhanh nhảu :

— Cá gớp đây !

Nhưng nhân nét mặt không mấy tin cẩn của anh chàng, Craig vội khé nói bên tai anh ta :

(Xem tiếp trang 2)

Thơ

BÀI THƠ KHÔNG TỰA

Chiều hôm qua được thư anh gởi đến
Tôi run run nhìn giòng chữ nghiêng nghiêng
Mình cách xa, xa cách suốt miền
Anh vẫn nhớ thương tôi, cô gái nhỏ
Giòng thư anh gửi cho tôi còn đó
Kỷ niệm buồn, tôi đã lệ tuôn rơi
Nghịch cảnh đau thương xin chặt tim cối
Còn gì nữa đâu anh mà nuôi tiếc ?

Hãy quên đi những gì xưa thu thiết
Mà ngày khăng trọn vẹn—vỡ tan
Đề ngày mai gặp lại chẳng ngỡ ngàng
Không cối mặt, không nhìn qua nhau nữa
Anh gắng vui cho cuộc đời tươi mát
Gánh sơn hà đang chờ đợi tài trai
Còn riêng tôi—một mảnh nhỏ hình hài
Luôn cầu nguyện cho người anh tiền tuyến
Ngày mai đây, thanh bình—thôi chinh chiến
Anh oai hùng trong nhịp bước hoàng oai
Giữa thành đô hề nở một cánh hoa
Đón anh về trong vòng tay chờ đợi.

M.H. HOÀI-LINH-PHƯƠNG

Bé THẮM

Phiên ám

Giờ Pháp Văn.

THẦY GIÁO : Trò A, La Fontaine tiếng Việt phiên ám như thế nào ?

TRÒ A : Thưa thầy.... Lá phụng Tiên.

THẦY GIÁO : Tốt ! Thế Montesquieu ?

TRÒ A : Thưa, Mạnh Đức Tư Cưu ạ !

THẦY GIÁO : Tốt ! Thế Alphonse Daudet ?

TRÒ A (ngâm một lát rồi đáp) : Thưa... thưa... phiên ám là... Ấn Phẩm Đào Đệ ạ !

Bạn thăm cô la

— Nếu anh muốn bận suốt một ngày, anh đánh cờ.

— Nếu anh muốn bận suốt một tháng, anh làm nhà.

— Nếu anh muốn bận suốt đời, anh lấy vợ là.

CÔ NGỮ TRUNG HOA

CON ĐƯỜNG TỪ MA TÚY ĐẾN DI ĐỊA

PHẦN HAI

IL Capo tướng cướp khét tiếng

VI

HỒNG-DƯƠNG phóng điều

● VÂN-SƠN thuật

Đã là cuộc đấu tranh hàng ngày giữa Uỷ Hội Chống Ma Túy và các tay anh chị phá hoại và bọn Mỹ...

(Tiếp theo)

Nhưng Tony không chịu để cho Gioia " dây cây " như vậy, vì trả lời là để cho ta nghĩ rằng đã Trong những ngày kế tiếp hai người gặp nhau nhiều lần nữa, và có một lần Tony tới thì vừa được ngồi Gioia đang điện thoại cho Pici.

Hắn nói :

— Anh hãy gửi gấp mẫu hàng mà chúng ta đã nói chuyện, cho tôi ngay.

Vài giờ sau, có một " vừ giả " mang một cái gói tới: đó là gói thuốc ở-ro-in, gần như là 100% nguyên chất.

Song le, Tony nói là anh không quyết định gì cả trước khi anh đi Palermo về. Nhưng ta thấy thì anh ta về ngày La Mã và lành một ở đó ít ngày ; nhưng mặt khác các đồng người của tôi ở Palermo liên gửi mọi là thư, ký tên Tony, cho Gioia. Khi anh trở về Genea, Tony hào ngay cho Gioia biết là anh chỉ mua được ở Palermo có tám ki lô ở-rô-in và anh còn muốn mua nhiều hơn nữa, nhưng phải giá hạ. Gioia nhận lời ngay sáng lên hỏi :

— Được, nhưng cậu cứ về nhà đi. Tôi phải hỏi lại người bạn coi đã.

Tony đi ngay, thì Gioia cũng vào gọi điện thoại cho Pici ; chúng tôi đó ra số máy của hắn bằng cách nối máy ống đầu) nghe lom coặc nói chuyện kỹ trước của hai tên buôn lậu này. Lần đầu tiên đám này cũng bị chúng tôi " bắt " được và thu luôn hàng nhưa.

Gioia nói :

— Nghe này Joe, sáng mai tôi cần gặp anh về vụ cái gói anh gửi cho tôi hôm nọ.

— Được.

— Thăng đó về rồi. Hắn có vẻ chịu hàng mình, và muốn lấy ba kí. Nhưng anh phải hạ bớt giá xuống mới được.

— Chuyện đó để mai sẽ bàn.

— Đừng, nhưng tôi cũng cần nói để anh rõ là ta nên nhận điều kiện của nó, dù thế nào đi nữa, vì tôi rất cần tiền. Thà ý chả để ở Midi rồi, nhưng ao không tìm ra tay buôn nào : bọn chúng không chịu bán cho mình quá tem kí mà no tôi lại cần nhiều hơn.

— Ô, kê, mà chúng ta sẽ xét sau. Tuy nhiên Pici lại thấy vụ làm ăn này hơi khó nghĩ, nên sau đó hắn lại gọi điện thoại cho Gioia :

— Có cái gì chứng tỏ là Tony của chú có tổ lá chính xác ? Anh chả chịu kiểm soát gì cả. Tôi thì tôi không đồng ý làm ăn với một kẻ mà mình chẳng biết là cha cáng chú kiết nào.

Nhưng Gioia thì nhất quyết tiếp tục cuộc « buôn bán » này. Cần một bên, Tony cũng cố gắng bỏ tức thêm cho cuộc điều tra của anh ví vụ " đi cự người lậu qua Mỹ ". Gioia tin tưởng Tony nên cũng chẳng đầu vào đó, và tiết lộ rằng một số lớn những « người đi cự " đều có mang theo ma túy. Trong thời gian này, tôi cũng liên bạ cho sở Di trú biết là cuộc điều tra đang tiến hành. để cho công việc khỏi bị trật khớp.

Tony vẫn tỏ từ sự đã tiến. Trong nhiều ngày liền, anh ta đi chơi đây đó với Gioia, và mỗi khi ngồi uống rượu ở máy quán nước, tên này lại tiết lộ thêm ti chi tiết về kỹ thuật đưa lên người qua Mỹ của bọn bán. Hắn cũng con cho Tony biết cả tên máy chiếc tàu chuyên dùng để chở " khách lạ ", những người mang tăng phẩm, mà chắc chắn là nhà chức trách Mỹ không để ý.

Đến buổi trưa hôm 24-12, trong căn phòng của hắn, Gioia kể cho Tony nghe là hắn vừa cãi nhau với Pici suốt hai giờ vì Tony Pici tỏ ý nghi ngờ thể cán cước của Tony là giả.

Hắn nói :

— Tôi đã cắt nghĩa rõ rằng về cậu cho hắn nghe ; tôi cũng đã cam đoan với hắn là có thể tin cả cậu cả Lorenzo. Nhưng hắn nói rằng thà Lorenzo đã bị bắt, rằng có thể nay hắn làm việc cho Cảnh Sát, và rằng có thể cậu cũng là một nhân viên của cơ

(Xem tiếp trang 2)

TRUYỆN LẠ 4 Phương

CHỐ NÀO LẠNH NHẤT TRONG NGƯỜI ?

Các bác sĩ tại một viện đại học ở Âu châu, sau khi nghiên cứu về nhiệt độ của một nhân 50 người, cho biết : ngón chân ở mặt bàn chân nhất, lấu cứ mỗi nào,trung bình các ngón chân chỉ ở vào quãng từ 29° tới 30° (bách phân). Nhiệt độ cao nhất nằm ở trán (36°), rồi tới mũi và thân người (34°), cánh tay và bắp chân (33°), ngón tay (to 30o tới 35°).

Nhiệt độ ở trán y người đi thấp tiết nóng hay lạnh, nhưng trái lại trái lạnh có thể làm cho nhiệt độ ở thân thể rất vững.

63 NĂM KHÔNG NGỦ

Đoi khi chúng ta bực mình vì cả đêm không ngủ,nhưng như thế vẫn chưa thấm vào đâu với cụ Valentin Medina, một người Tây ban nha ! Thật thế, cụ Medina suốt đời không biết đến giấc ngủ là gì, thế mà chưa bao giờ thấy cụ than thân cả !

Cụ Medina năm nay 63 tuổi, sức lực khỏe mạnh, từ khi sinh ra đời đến nay cụ chưa hề ngủ một lần nào. Các bác sĩ khám sức khoẻ cho cụ đều công nhận như thế. Từ miền Albacete là nơi cụ làm việc đồng ăng, cụ đi bộ tới Madrid (tới 4 ngày) để gặp gỡ các bác sĩ muốn nghiên cứu hiện tượng kỳ lạ đó. Trước khi tới Madrid, các bác sĩ ở Albacete đã khám bệnh cho cụ nhưng họ đều lắc đầu không hiểu nổi trường hợp của cụ.

Đến khi tới Madrid, tưởng các bác sĩ ở đây sẽ minh tiếu họ hơn, nhưng họ cũng... nín thở khi nghe cụ Medina cũng chẳng hiểu tại sao mà cụ Medina không ngủ lại khỏe mạnh như vậy,mặc dù từ bé đến lớn không hề chợp mắt. Họ đành kết luận, cái kết luận mà nếu loại người cứ chỉ trường như thế thì đã không có khoa học tiến bộ ngày nay : Đó là tại thần thánh.

Các bác sĩ ở Madrid đồng ý mua cho cụ một vé xe lửa để trở về Albacete, chớ không đám bắt cụ đi bộ một lần 4 ngày 4 đêm rồng rã như lúc tới Madrid nữa !

GIA ĐÌNH KỲ CỐP

Tranh và lời của VÂN ĐẠT

PHỤ NỮ Mỗi ngày một... biết rộng

Thuốc lá

Hút thuốc lá cũng có cái thú (nếu không thì tại sao chúng mất tiền) nhưng cũng có cái phiền. Thật vậy, những lúc buồn phiền lòng rối bằng, chúng giúp cho điều thuốc quả là sướng. Nhưng trái lại nếu nghiện thuốc, không có thuốc thì thấy nhớ nhớ nhớ... Người nghiện thuốc là không có thuốc mà hút thay nhau nhớ nhớ miếng người bán thảo khó chịu.

Người nghiện thường hút loại thuốc như Bastos, Melia, Job...

Người hút chơn thường dùng Catab, Golden Club, Ruby... là loại thuốc thơm. Các loại thuốc lá chế tạo tại Việt Nam không phải là không ngon, song nhiều người thường có mặc cảm cho rằng thuốc nội hóa kém thuốc ngoại hóa. Cũng vì cái mặc cảm đó mà chính một vài người Anh ở Hương Cảng không thích hút thuốc chế tạo tại Anh mà hút thuốc Catab, Capstan hoặc Ruby, là thuốc lá chế tạo tại Việt Nam.

Thuốc lá có nhiều hương vị chẳng bao như hương vị Virginia (tên một miền trồng thuốc lá ngon nổi tiếng),hương vị Turkish (Hương vị Virginia được phổ biến khắp nơi vì được nhiều người ưa chuộng vì nhỉ thơm nhẹ nhàng.

Thuốc lá nóng, vì vậy có nhiều người không quen hút thuốc có thể bị khét cổ (gọng nói hoa khàn).

(Xem tiếp trang 2)

Bạn thân cô la

— Bạn NGUYỄN XUÂN ĐỰC (Saigon).

a) Bạn thử ngâm đầu bì vào trong 90 chậu, sau đó ngâm ống mực mà thấy mạnh xem sao.

b) 20-8-1934 : 11-7 Giáp Tuất 5-8-1935 : 29-6 Ất Hợi 25-12-1937 23-11 Đinh Sửu 2-6-1939 : 15-4 Kỷ Mão 2-9-1942 : 2-8 Nhâm Thân

— Em TRẦN VĨNH-L (L.Q.T. Saigon)

Có thể bói Odorono, Fraiget hoặc thuốc hút ở đường trường 93/44 Trần Nhật Duật (nay đổi là Trần khánh Dư) Tân Định Saigon.

— Bạn LÊ THÂM HẢI (Sa).

Mẫu vàng trong trang sơn (VN, là vạch đề trong trang Bắc Trung Nam.

— Ông HƯƠNG (Vĩnh Long)

a) Gayerine là chất dầu. Muốn mua các hóa học phẩm, ông có thể gửi thư về hỏi thăng tại Comipport de produits chimiques 14 Le Lorrain.

b) Không có nhuận bút.

— Em HỒ LÊ BẢO NAM (Đà Nẵng.

a) Không có cách chữa cho hết bệnh.

b,c) Mùng tay có dòm trăng là tại cơ thể thiếu chất calcium, có thể uống Acticalcium Vitamine, hoặc Arcoralcium Calcium.

d) Mua loại xem báo vẽ.

e) 24-10-1947 : 11-9 Đinh Hợi 4-6-1948 : 24-5 Mậu Tý 4-6-1942 : 21-4 Nhâm Ngọ

— Bạn TRẦN MINH (Phú Thọ).

Mua ở mua galeac Bạn nên khảo thử vô tuyến điện rạp hộ thì hơn, giá lối đám trăm mà thôi. Tuy nhiên máy này nghe yếu lắm (nghe bằng écouteur)

TÀ MAI-LAN

VƯỜN HỒ TRÌNH

Tiểu-thuyết phóng tác của HOÀNG HẢI THỦY — Nguyên-bản THE BELLAMY TRIAL của FRANCES NOYES HART

(Tiếp)

VII

Cây điểm tết, tôi toan đánh cây khác. Anh Đức nói — « Đừng đánh điểm, nhà, Mi Mi chết rồi ! » Tôi hỏi — « Chết sao mất còn mà ? » Anh nói—« Bị đâm chết nên mất mồ. Tôi vuốt mắt Nàng khép lại rồi. Chi lan... » Anh nói tiếp — « ... Tôi đưa chị tới đây. Tôi phải làm sao cho chị khỏi bị liên can... » Cũng lúc ấy, hình như Mi Mi tỉnh lại cố tiếng sột soạt trong bụi cây ngoài vườn. Tôi kêu rõ lên... Một tiếng rõ-khăng khiếp. Tôi không thể nào tưởng tượng được rằng tôi lại có thể rõ được một tiếng ghê tởm đến thế. Tôi nghe — như đã là tiếng rõ của người nào khác. « Anh Đức nói thầm — « Trời đất ơi, có lẽ nào đi không ? » — Tôi nói — « Có tiếng ai chạy ngoài vườn. » Anh Đức nói — « Làm gì có ai ? » Anh cầm tay lấy tay tôi. Tay anh lạnh như đá.

Tôi phải đợi một tay lên chặn miệng để khỏi rú lên một tiếng nữa, anh Đức cầm tay tôi, kéo tôi ra khỏi nhà. Tôi nói — « Anh Đức... chúng ta không thể để chị ấy nằm một mình ở đây như vậy được ! » Anh nói — « Nàng không còn cần đến chúng mình nữa ? Tôi cần lại. Anh nói tiếp — « Chi Lan, chị phải nghe tôi... Nếu có ai biết là chúng mình tới đây, đã chúng mình có vô tội đến mấy đi nữa, chúng mình cũng phải lại... đồng lõa giết MiMi. Tôi phải đưa chị về nhà. Vào xe đi ». Tôi vào xe, và Anh đưa tôi về nhà.

Nàng yên lặng, vẻ tất cả mọi người trong phòng đều yên lặng. Người thiếu nữ tóc ngắn cả cảm giác là mọi người đều quên thể cho đến lúc Mộng Lan kể hết chuyện. Nàng trông thấy Dương Thế Chương ngồi bên cửa sổ. Từ lâu rồi, chẳng đã gục đầu vào lòng hai bàn tay, và giờ đây, chẳng vẫn chưa ngẩng đầu lên. Bà mẹ chẳng đặt bàn tay nhỏ nhắn lên đầu gối con, nhưng bà không nhìn chẳng, đôi mắt bà đăm đăm nhìn cô con dâu.

— Bà Chương... ông Đức lái xe đưa bà về thăng nhà ? ?

— Vâng, thưng nhà. Trên đường về, anh Đức có nói với tôi vài câu, nhưng tôi không nhớ là tôi có nói câu nào đáp lời anh không.

Anh đặn tôi là nếu cô ai hỏi, cứ nói là tôi đó. Tôi và anh đi Hòa An và mọi việc sẽ ổn thỏa. Vì không có ai biết là anh Lê Huy Anh có đến thăm nhà tôi cả, cũng không có ai trông thấy hoặc có thể biết là nói chuyện với tôi đúng không có ai trông thấy hoặc có thể biết là nói chuyện với tôi vào Tối nhớ là tôi có gặt đầu đồng ý. Xe vừa đến cửa, anh Đức bảo tôi — « Chị nhớ lấm hiểu đến cho tôi biết nếu cần, anh Đức bảo tôi — « Chị nhớ lấm hiểu đến cho tôi biết nếu cần, anh Chương có nhà nhé ! » Tôi nói — « Vâng ». Anh nói — « Chị cũng nên hỏi xem anh ấy có được tin gì của MiMi tự hồi tối đến giờ không ! Tôi cớ đây. Chỉ vào nhà mau lên ».

Tôi vào nhà. Đến các phòng dưới đều tắt. chỉ có đèn trên hành lang là sáng. Tôi nhìn quanh xem có người lảm nào đang hành lang là sáng. Tôi nhìn quanh xem có người lảm nào đang lẩng vẩng nơi cầu thang không. Tôi sợ hãi nếu khi khóa trái cửa nhất Nhưng chẳng tôi và cả Bảo trong phòng, cả hai vẫn thấy tôi lạnh, tôi chợt nhớ rằng chẳng khắp nhà đều vắng lặng. Đi qua tủ lạnh, tôi chợt nhớ rằng chẳng Chẳng tôi nghĩ rằng nếu chẳng cần phải ra ngoài thì tôi phải nhớ mà lấy nước bưng vào phòng. Của phòng mở tôi hé mở, lúc nào cũng hé mở.

— Bà ở trong phòng cụ Mỹ có lâu không ?

— Không lâu. Chỉ chống mặt phút. Tôi nói với mẹ tôi là tôi và anh Đức đi sang Hòa An chớ không đi coi hát bóng. Tôi phòng anh Đức đi sang Hòa An chớ không đi coi hát bóng. Tôi phòng mẹ tôi ra, tôi lên lầu. Tôi cửa phòng học của các con tôi. Tôi lấy chìa khóa ra mở cửa. Đây cửa vào nhìn vào phòng không vào phòng. Chẳng tôi ngồi bên cửa sổ, đọc một quốn sách của các con tôi. Tôi không thấy có Bảo đâu cả. Chẳng ngồi đó, nhìn tôi một lát rồi đứng dậy ra khỏi phòng. Chẳng khóa cửa lại cẩn thận rồi mới nói— « Anh không ngờ mà lại là người lắm cái trò bẩy nay ». Tôi đáp — « Em cũng không ngờ em lại lâm thế ». Tôi xuống nhà, bật đèn, tắt đèn hai lần lâm hiệu cho anh Đức biết là chẳng tôi vẫn ở nhà. Sau đó, tôi lên lầu thay áo và đi ngủ. Buồn tăng, tôi trở dậy đi nhà thờ. Khi về nhà được một lát, tôi được tin là người ta đã tìm thấy. Khi về nhà được một lát, tôi được tin là người ta đã tìm được xác chị MiMi. Tôi chiều thứ hai, anh Đức và tôi... bị bắt giam.

Nàng vẫn lặng trong một lúc. Sau đó, với một giọng nhỏ nhẹ, mệt mỏi, Nàng nói :

— Chuyện của tôi đến đây là hết ! Ông cần muốn hỏi gì tôi xin cứ hỏi.

Hoàng Lâm nói bằng một giọng vừa nghiêm trọng vừa dịu dàng.

*— Bà Ch

Tiếp theo 8 trang 1

Việt Nam Thương Tín vẫn có phần lãi lớn nhờ Tạ tất hoạt động. phút 25 trong phòng Bình được bành của tà tiền Em dân xuống bành có thể làm bàn, lại bị HB (AJS) dùng tay kéo lại trong vòng đất cầm, nhưng trong tài Trinh lại không thổi phạt, lấy lẫn ấy của trọng tài đã giúp AJS khỏi thua thêm.

Phút 32 nhân một quả phạt gần Thảo (AJS) từ ngoài đưa vào bành đạm tay Tạ (VNTT) bóng lại trong tài lại thổi phạt đến, và Nhung đã gỡ huề cho AJS, nhưng phút chót AJS có dịp để nghiêng thắng lợi, nhưng không kết quả.

Liên Trường Võ Khoa Thủ Đức thắng Việt Nam Thương Tín 1-0

Liên Trường được cái lợi là nếu hư vẫn đoạt giải và lại được nghỉ 45 phút trong khi ký Việt Nam Thương Tín đã thắm mệt.

Hai bên đều cố gắng nhưng không phô diễn được, nhưng thế liên hoàn hay đẹp vì sân có cỏ và lối lên khiến cầu thủ đổi hướng đều khó điều khiển quả đa.

Phút 15 trong một hồi công bằng thành trị đích, hậu vệ Minh (LTVKTĐ) sút lot lưới Tư (VNTT) gỡ 1-0 cho Liên Trường.

Phút 30 Tư (VNTT) vừa một đường banh vượng gỡ cho đoàn nhà bằng khi thủ môn Ngọc (LTVKTĐ) đã thất thủ nhưng banh lại ra ngoài. Tớ đó, VNTT không còn cơ hội nào nữa.

Chung cuộc với một bàn mong manh hội chủ công đã thắng 1 trận và đoạt giải « Lưu Niệm ».

Sắp hàng.

1) Liên Trường VKTĐ 2 thắng
2) Việt Nam TT và AJS 1 hoà 1 thua.

Tiếp theo 6 trang 1

làm thường dân tình đoàn kết của đài nước như vân đề « Phật Giáo» càng ngày càng trầm trọng.

— Thưa qui đồng bào, những vấn đề tôi vừa trình bày là những trách vụ nặng nề đang cho dân để nâng lên vai người Dân biểu, xứng đáng với đồng dành nghĩa của nó.

III — Chương trình thu hẹp

— Ngoài chương trình tổng quát, người Dân biểu còn có bổn phận đối với đồng bào cử tri trong đơn vị của mình. Thật vậy, Dân biểu cần phải đề ra một chương trình hoạt động tích cực trong đơn vị :

— Tức khắc thiết lập một văn phòng liên lạc, để tiếp xúc với đồng bào— Văn phòng này phải có tính cách thường xuyên và tại đây lúc nào đồng bào cũng có thể gặp được Dân biểu.

— Trực tiếp chuyển đến Chính quyền những nguyện vọng của đồng bào trong đơn vị.

— Sẵn sàng can thiệp khi có những cước bất bo xui phép, dưới nhà, dưới dài bất kợp pháp

— Giúp đỡ bằng mọi phương tiện : điện, nước, cầu cống, hầu vàng cao đồng của đồng bào đến mực khả quan hơn.

Phân kết

Thưa qui Đồng bào cử tri thân mến, Xin Đồng bào hãy đến phiếu cho tôi, Ủng cử viên đắc lực Nguyễn-xuân-Nhân, đầu hiệu Hai Bành Xe trong trong cho :

— Sức cần lao.

— Lòng ngay thẳng

— và sự tiến-bộ không ngừng tôi nguyện sẽ đem hết tâm lực phục vụ cho đồng bào, truyền to tiếng nói của đồng bào trong Quốc Hội.

Tiếp theo T trang 1

nâng của lớp. Như vậy là vấn đề Phật giáo đã được giải quyết xong.

CÂU HỎI THỨ 2 : Trong các cơ quan Chính phủ, trong thương giới, và các ngành nghề nghiệp khác có sự kỳ thị đối với Phật Giáo hay không ?

TRẢ LỜI : Như tôi đã nói ở trên, không hề có sự kỳ thị đối với Phật tử bất cứ trong ngành hoạt động nào, ngoài ra, cũng như trong đời sống của Việt Nam cả. Sự kỳ thị tôn giáo là một việc không ai nghĩ tới tại Việt Nam. Đăng cơ là Chính phủ đã hoàn toàn không có một tại liệu thống kê nào cả sẵn trong tay để trả lời cho các yêu cầu khi đó hỏi có bao nhiêu công chức và sỹ quan cao cấp theo đạo Phật, Thiên Chúa Giáo. Chính phủ hoàn toàn không biết rõ những con số đó vì tôn giáo không hề bao giờ được dùng làm tiêu chuẩn trong việc tuyển chọn cán bộ hành chánh và quân sự.

Để trả lời câu hỏi nói trên của các kỳ giả, Chính phủ đã phải ra lệnh cho một cuộc điều tra và Bình quả cuộc điều tra và Bình phủ biết rằng nhiều viên Công giáo chỉ chiếm một thiểu số rất ít ở trong các cơ quan của quốc gia. Những mà mai thay, cũng vì cớ cuộc điều tra đó mà đã phát sinh ra những tin đồn phóng đại rằng Chính phủ áp dụng biện pháp nhằm mục đích loại bằng các phần tử Phật giáo ra khỏi cơ cấu hành chánh và quân sự,những tin dồn đó đã lan truyền đến một mức độ mà làm mưu đáo được vô cùng nhưn hiểu của công sản đã gây biết bao nhiêu tai hại tại miền Nam Việt Nam này, và tình trạng này cũng đã ở các bạn hữu của chúng tôi trong Thế giới Tự do tạo ra !(Còn tiếp)

Tiếp theo L trang 1

hướng gì vì quốc gia này không phải hội viên của tổ chức Liên Hiệp Quốc. Từ ngày Thủ Tướng Ngô Đình Diệm được tự do hành động, vì rằng hoặc là có những phần tử Phật giáo trở thành chất lực và khiếp sợ* bắt buộc phải đầu hàng với điều kiện*, hoặc là cố người trong bọn họ đã «chết» hoặc «đã theo Việt Cộng».

Tiếp theo 8 trang 1

công không tuân. Ông Biện lý đó đã hầu, y cũng không đến.

Ông ta ý mình có thể lực,cho tôi là người dân nghèo khổ, nên bị ông ta làm khó khăn rắc rối, đến nỗi có Tòa trên nâm rồi mà chưa chuộc được nhà.

Tôi chỉ cho trông cậy ở sự công minh của ông Biện lý để trừng trị kẻ ngoan cố, coi thường luật pháp, làm gương cho người khác, và để tôi chuộc lại nhà để ở.

Xin ông Biện lý vui lòng cho dưa vụ này ra xử, và xin cho tôi được đem nạp tiền chuộc tại Tòa để bắt Nguyễn Luận cho tôi chuộc nhà,để để về nhà y lại người ngoài.

Tôi xin kính mong ông Biện lý cho chỗ và bênh vực cho tôi.

Tôi xin thành kính độ ơn Ông Biện lý vô cùng.

Kính đơn
NGUYỄN NGỌ

TIN MỪNG

Được tin đến ngày 28-9-1963 Anh **PHẠM-VĂN-PHAN** sẽ đẹp duyên cùng chị **BÙI-THỊ-VƯỢNG**

Chúng em gửi lời chúc vui vẻ thành chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

NGOC—HOÀN

Bình luận...

(Tiếp theo trang 1)

và hội anh em».

Mà mà cái nhau đó thế nhỉ. Vì ti tiền cho vay, ít dất bỏ hoang, hay chỗ ăn trên ngồi chốc, hay quả phác thảng thừa ?

Thưa ông ! Tinh Hiếu Nghĩ không giấy chuyên nói ! Than ôi ! *Thôi vô vấn thế giới liên hiệp lại* * nay còn đâu nữa.

Hai dái cùng bọt mà hòt trái cựa thì biết ngẫu đái nào ? Dân chúng mười Bắc Tiền đổi đến tức nào Việt Cộng vừa lại sách dây xử đề mà công nhận rằng Anh Cả hay Anh Hai cho ấy ? Giá mà cho gì biết bịt tai mà kêu ca : Trời hỡi trời, khó vơi là khổ ! Anh Cả, Anh Hai, bài anh bài anh cả, biết nghe anh nào ? Không khéo lại có chầu chêm giết tù tiêu nhau để xem anh nào phải.

Thế mới biết miền mái ông Trời, ông chơi thăm đâu cho một quốc gia chưa quen với cuộc sống là duy vật vô thần mà vẫn cứ phải kêu Trời ông ông !

NGÔN-LUẬN

Tiếp theo D trang 1

tin ! Mà đã mê tín thì tuyên bố... kinh không, hành động trật đường rày !

Vì thế đối với những lời lẽ của bọn «Vem cộng sản», chúng ta cần nút tai lại, thì với những lời lẽ các ông «kem không cộng» chúng ta cũng phải trừ bỏ... Tỏ đường mà mỗi khi nghe có vẻ «ngon lỗ tai» ! Ai ngờ đất nước hiền lành của chúng ta lại được mảy mươi Vem không cộng tới đập và xâm nhập mãn cảng trường để biến thành một «phim trường» ! Và các ông ấy ngang nhiên "quay phim lăng xáo thuật" để đem về chiếu lại "cảnh rừng rợn quỷ gầm cho đồng bào" bọ xem mà hết tiền ! Thế thì «ly, tức» nay, chúng mình đành vào mấy ông mấy chục phần trăm để mong bù lại cái sự thiệt hại của chúng ta đây ?

THẦY CÔY

Lớp Toán Lý Hóa Đệ II A

Tr. HƯNG-ĐẠO

115, Cống Quyền Saigon

G.s. PHAM-TÍCH và ĐINH-CÔNG-HOẠT.

Học tối thứ 2 — 4 — 6

KHAI GIẢNG 30-9-63

KN số 604-GD/TT/KN

THÔNG-CÁO

Giấy gọi thầu số 0955 (LMH) 5-0107-3-072) và 0963 đến 0964 (P10/C 30396 và 30397) trước đính ngày 27-9-1963 nay đổi đến ngày 1-10-1963 đúng 9 giờ sáng tại trụ sở Cơ Quan Mãi Dịch, số 140 Hồng thập Tự— SAIGON.

Trị, Tử Cung

Do ông Nguyễn-Đàm trị bịnh có thuốc Gia Truyền. Quý Ông, Bà mang bịnh trĩ, Mach lương, đi tiểu ra máu, Huyết bạch, số40A đại lộ VA đi Ngay Phú Nhuận (gần Cầu Kiệu) Gia Định, Saigon. K.N. số 171 ngày 30-5-63.

Ngôn-Luận

Ngày thứ Tư 25-9-1963

LỚP TỐI NGUYỄN KHUYẾN 68 Lê văn Duyệt

1-10 mở Tam Nhị AB, Nhị học lại Toán - Lý - Hóa Đệ Nhị : Toán - Lý - Hóa Triết Đệ - Nhất.

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC TIÊU GỌI THẦU : Cung cấp 3,600 thước vải Gabardine ngoại hiệu màu xanh đương khổ : 1m40

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Ước lượng 568.800đ

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM GỌI THẦU : 9 giờ sáng ngày 16-10-1963 tại Nha Tổng Giám Đốc Thanh Niên, số 5 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ XEM MẪU HÀNG : Nha Tổng Tổng Giám Đốc Thanh Niên số 5 Đinh tiên Hoàng Saigon Saigon, ngày 20 tháng 9 năm 1963

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC THANH NIÊN
PHỤ-TÁ
NGUYỄN-VĂN-GIỎI

Luyện Thi **T.H.Đ.N.C** đủ môn **(150đ)**

— Giờ học nhiều — Hỗ trợ thi trường lo. — Ban giáo sư hay (Qui Ô, Dũng, Choát, Tân, Nguyên, Chinh, Ngọ, Đạt, Dân).

NGÀY MỞ : 1-10-63 SÁNG — CHIỀU — TỐI

Tại Trường QUỐC-ANH 215 — 215 Ngô Đình Khôi

ANH-VĂN QUỐC - ANH 213-215 Ngô Đình Khôi

G.S. MỸ VIỆT đảm trách. **TỐI 1-10 MỞ :**

— **Đủ Lớp** : Thực hành, Bổ Túc, Mở rộng Kiến Văn.
— **Đủ Cấp** : Từ mới học ABC-, đến các cấp.
— *Hãy ghi tên sớm — Nhận đơn từ* **25-9-63.**

TR. VĂN-LANG

14/50 Trần - quang - Khải, Saigon

4 giờ Chiều Thứ Bà : **1-10-1963**

Mở thêm 2 lớp ĐỆ TAM

(1 lớp đạu T.H.Đ.N.C rồi ; 1 lớp phải thi T.H.Đ.N.C 64)

Chỉ nhận học sinh đã ghi tên trước

Bán đấu giá

Ngày 21-10-63, Hỏa Xa sẽ bán đấu giá tàu « Nguyên văn Bảy » và sắt vụn. Xem Điều kiện sách tại Tiếp Liệu Hỏa Xa, 12 Phan ngũ Lão Saigon hoặc Văn phòng Đại diện Hỏa Xa Nha Trang hay Danang

Chia buồn

Được tin ông THÂN SINH bạn Trần văn Mẫu đã tạ thế tại Saigon. Xin thành thực chia buồn cùng tang quyến.

THANH VIỆT

Cáo phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng cố hữu biết rằng cha, ông nội chúng tôi là :

Cụ **BÙI-BÌNH-BIÊN**

hưởng thọ 65 tuổi

đã từ trần ngày 20 tháng 6 năm Qui Mão tức ngày 9 tháng 8 năm 1963, tại Hà Nội (Bắc-Việt).

Chúng tôi định đến 11 giờ ngày Thứ Năm 26-9-63 sẽ làm lễ phát tang tại chùa Giác Minh, số 578 đường Phan thanh Giản Saigon.

Các con : Bùi bình Hiếu, vợ và các con.

Bùi bình Trung, vợ và các con.

và đồng tang gia khắp cảu.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

TRƯỜNG **THỦ-KHOA**

52-54 Nguyễn-khắc-Nhu SAIGON — Đ.T 25.151

1-10-63 mở :

BUỔI SÁNG : — 2 lớp Đệ II AB (học ngay sau chương trình)
— 2 lớp Đệ II AB học lại — 2 lớp Đệ IIIB
— 1 lớp luyện thi Đệ Tất 64

BUỔICHIỀU : — 2 lớp Đệ II AB học lại, — 2 lớp Đệ III B
— 1 lớp luyện thi Đệ Tất 64
— 1 lớp luyện thi THĐNC 64

LỚP TỐI : — Học văn tối 20-9-63 (miễn chi thác ở 9-63)
(Có lớp riêng cho học sinh Đệ TAM thi THĐNC 64)

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
BỘ CẢI-TIẾN NÔNG-THÔN
PHÚ TỔNG-ỦY DINH-ĐIỀN
VÀ NÔNG-VỤ

—X—

Cáo thị đấu thầu

Ngày : 8 tháng 10 năm 1963 hồi 9 giờ sáng

Nơi : Nhà Nông Cụ Cơ Giới Phú Tổng Ủy Dinh Điền và Nông Vụ 55 Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Mục đích : LÔ I : Xây cất phòng sửa máy và phòng thợ tiện nơi : Trang tân Khoa Trang Tân Định.

LÔ II : Xây cất Xưởng cứu chữa máy ủi tại Kho Hoàn Trang Tân Định.

Công-tác đấu thầu	Trị giá ước lượng	Ký quỹ tạm	Thời hạn
Lô I	211.400đ00	5.285500	60 ngày
Lô II	440.679đ00	11.017đ00	45 ngày

Xem hồ sơ : Tại Nhà Nông Cụ Cơ Giới 55 đường Trần nhật Duật Tân Định, Saigon.

Saigon, ngày 14 tháng 9 năm 1963

PHÚ TỔNG-ỦY DINH-ĐIỀN
và NÔNG-VỤ

LỚP TỐI 25-9-63

LUYỆN THI TÚ TÀI I BAN A và B
LUYỆN THI T. H. Đ. N. C.

Giáo khoa và Bài tập đầy đủ

Trường **PHAN-SÀO-NAM**

141 — Trần-quý-Cáp — Saigon

Một thế kỷ nổi tiếng tại Bắc-Việt **BÁNH TRUNG-THU** tức **Escalier d'Or**—*Hanoi cũ.Nay mở tại 25 Phan-chu-Trinh cửa Tây cho Đến Thành*

ĐỒNG - HƯNG - VIÊN

Hương vị thơm ngon đặc biệt — Nguyên liệu chọn lọc thượng hảo hạng—Đó là những đặc điểm của BÁNH NƯỚNG, và BÁNH DẺO ĐỒNG-HƯNG-VIÊN mà quý khách đã thưởng thức đều khen ngợi, nhất định không có thứ bánh nào sánh kịp. Chỉ có một thứ quà biếu lịch sự và TRANG-NHÃ là : BÁNH TRUNG-THU ĐỒNG-HƯNG-VIÊN.

Quý khách sành ăn đều dùng bánh Trung Thu ĐỒNG - HƯNG - VIÊN

Các thứ bánh đã có bán tại hầu hết các tiệm bánh

TIỆM BÁNH TRUNG - THU DANH TIẾNG NHẤT BẮC - VIỆT

Quảng-Nguyên-Long

Số:49 đường Đồng-Khánh—CHOLON

Mỗi ngày đều có sản xuất đủ các loại **BÁNH NƯỚNG** và **BÁNH DẺO**

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng quảng cáo mục Rao Vặt : Từ 1 đến 5 dòng đầu 60 đồng. Mỗi dòng tau tính thêm 15đ*

Yêu em chăng đành bằng hoa cười em anh đắn bành nhà

VÌNH-HƯƠNG
368 Lê-v-Duyệt 368
Hòa Hưng — Saigon.

Bành cốm, xu xê, Bành quế, Bành gai, Bành đỏ, Mứt Sen, Trà Sen, ngon, trang nhã. Mâm, Quả phù trang đẹp, lịch sự. Hàng đặt giao tại nhà

MÙA CƯỚI 63

Muốn được hài lòng xin mời đến **THIÊN-HƯƠNG RỒNG VÀNG**

400 Lê-văn-Duyệt
(Cửa Cho Hòa-Hưng, Saigon)

ĐẶC ĐIỂM : Hàng đặt giao tận nhà, có mâm quả phù trang cho MƯỢN. Chuyên làm : Bánh đỏn, Bánh Xu Xê, Bánh Cốm, Bánh quế, mứt sen trần v.v...

Radio AUTO vừa đủ loại, và nhận gắn vào xe.Chuyên vừa : Radio auto Bec-Ker Automatique và Antenne cho đắc đến, do chủ nhân tự làm lấy PHẦN RADIO 72 Nguyễn công Trứ Saigon (gọc Lefebvre-Pellerin cũ).

Bác - SĨ

TRỊNH - THỊ - MINH - HÀ

Tốt nghiệp Nhi khoa tại Mỹ Quốc Nguyên quý trở các Bệnh viện Mỹ-quốc và Gia Nã Đại. 8, Đoàn thị Điểm, Saigon.

Salon CƯ PHÚ

508 Lý thái Tổ Saigon

CẦN MUA GẤP : Nhiều Vespa Lambretta từ 10 đến 40.000đ * trả tiền ngay trong 5 phút khỏi gửi *.

NHẬN MUA những xe đã CẦM. Có nhiều xe trong bán tại SALON.

Guốc Nylon

VIỆT NỮ 108/3Lê Lợi Saigon. Đặc điểm: nhẹ nhàn, êm chân, bền đẹp, vả rẻ.

Bán phở lâu đức hai tầng cửa đắt, đầy đủ tiện nghi,164-A,đường Cô Giang Saigon, mướn phố lầu (vùng Chi Lăng). Điều kiện dễ dàng. Hỏi 206 Hiến Vương Sg.

Cho mướn phố lầu (vùng Chi Lăng). Điều kiện dễ dàng. Hỏi 206 Hiến Vương Sg.

Bố Cáo việc riêng

Vợ tôi là Đoàn thị Hồng cần cước số 359674 cấp tại Quảng ngãi 14-4-1961, ngày 16-9-1963 trong lúc tôi đi vắng đã bỏ nhà đi mang theo đứa con 3 tuổi Nguyễn văn Hội và quần áo, giấy tờ tiền bạc. Nếu ai chứa chấp vợ tôi phải chịu trách nhiệm trước pháp luật. Em hãy đem con về ngay mọi chuyện anh sẽ tha thứ hết.

NGUYỄN-VĂN-HẢI

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết Anh văn và Ca Quốc ngữ để đãi khách lượng hậu. Hỏi 49 Nguyễn-ư *Trinh Saigon(Play boy bar).*

Cưới hỏi Được Hai Hộ vừa ý nên đăng Bành Mứt

BẢO-HIÊN RỒNG VÀNG

133 Gia-Long(cửa Bắc cho Saigon) Chuyên làm:Mứt sen, Bành quế, Bành cốm, Xu xê, Bành đỏn, Bánh khảo nhân sâu riêng v.v...Có xe giao hàng tới nhà, hay giao lẻ tới nhà gửi, nên có phó trang cho mượn Quí khách nhân kỳ nhân hiệu cạnh đây mới chính là của bán tiệm kẻo nhầm lẫn.

SALON Vespa Lambretta

222 Trần quang Khải Saigon

— Nơi mua bán Vespa, Lambretta nhiều nhất Đô Thành. Có nhiều xe đã thường trực cho quí khách lựa chọn. Nơi đáng tin cậy của qui vị muốn bán xe **Bán gấp** 1 chiếc mobile 98 NBL, 1 Vespa G.s chưa số.

XE ĐỒ BÁN

Chevrolet 8 bánh, máy xăng và dầu do 25 Nguyễn văn Trang Saigon.

— Qui bạn muốn có bán chương trình đài phát thanh Saigon đổi mới từ 9-9-63.

— Qui bạn đã có bán chương trình đài phát thanh Saigon vừa đổi mới nhưng rất khó theo dõi vì sự trình bày không được rõ ràng.

XIN ĐÓN MUA :

Văn - Nghệ Tiền - Phong

sẽ phát hành ngày 19-9-63

vì có một bản chương trình đài phát thanh Saigon đổi mới, rất rõ ràng, gọn gàng, in trên bìa cứng, tiện dân cạnh máy thâu thanh.

Xưởng sơn Á-Độ

75/3 hẻm Vệ-Nghạ, đường Lê-Quang-Định Gia - Định. Lãnh sơn nhà cửa, các đồ vật bằng gỗ, sắt, nhôm, xi-măng, plastic, v.v.. bằng sơn men đặc chế.

Có nhận xe trenh và truyền thân bằng sơn mài đặc biệt, đủ mầu sắc.

Sang gấp 1 cản phố mặt tiền (ngang rạp hát Long Vân ngã Bảy)- Hỏi 739 Phan thanh Giản Saigon.

Đèn Trung Thu- Sản xuất các loại đèn giấy xếp kiểu đẹp; bán vỉ và lẻ, có giá đặc biệt cho các Cơ Quan và Trường mua làm quà cho trẻ em : HƯNG TUẤN 556 Trương minh Giảng Saigon.

30đ 1 KILO BỘT GIẶT nguyên chất, mau sạch, trắng hơn xà bông. NGỌC THẠCH 134 Trần quang Khải— Tân Định Sài gòn.

ESSAY-WRITING

Khóa mới, cần bán luận, dịch (a) tả tại sinh ngữ (b)Lower (c)Proficiency, litterature.H.G.Du, 191 Đào Duy Tư (sân banh C.H)

In tại nhà in riêng của NGÔN LUẬN số Lê-Lai—SAIGON
Giám đốc trị sự : LÊ TÂM VIỆT — Quản lý : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG
Ngân phiếu xin đề tên ông : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG

Bán gấp 1 căn nhà lầu đài 22m ngang 5m, đủ tiện nghi mát mẻ, Hỏi tại 73/5 đường Hưng Vương Tân Định

Photocepy Sao in lại tài liệu khổ như mẫu tự 2 mặt Bảo đảm rõ ràng y bản thật. Mướn phải lấy ngay được, mau, bền, vững, chữa máy ảnh, máy chiếu bóng, máy Film.Hỏi **PHOTO BELL** Licence 17Nguyễn Huệ—SAIGON.

Đồ chơi tháng Tám

Nhiều kiểu mới lạ, khéo bọc, bền và rẻ. Bán tại TÂU ĐẠI TRẺ EM (LADATREM), TAX 135/D 3 Nguyễn Huệ Saigon.

Nói sự thật

200.000đ, quà tặng quý Bà, quý Cô Uốn tóc 200đ. tặng 1 chai keo sít tóc **Hoa kỳ đắt** tiền(chai 3oz và bộ) Uốn tóc 150đ. tặng 2 chai Champooing gội đầu thơm hương cảaPhap (chai lớn). Uốn tóc 100đ. tặng 1 chai Crème Remie sức tóc bóng của Phap (chai lớn). Viện uốn tóc THANH-VĂN được tin nhiệm nhất miền Nam-Việt Tân hưng Đạo (gần rạp hát Vân Cảm) Saigon.

Bánh Trung Thu Đông - Hưng - Viên Có bán tại số 265 Hai Bà Trưng.

Quán giải khát

SANG GẤP,GIÁ RẺ, tại Chợ Cũ, có nhiều khách. Hỏi ông CHI 66 Công - Lý Saigon ; mai 9-12 gióc, chiều 15g-17g30.

Bau tăng và sưng lợi đến Từ-ngọc-Liên, 150 Trương-minh-Giảng, Saigon. K.N. 659-7-3-63.

Cần cộng tác viên Nam Nữ rảnh rỗi ngành Địa ốc, Xin hỏi : **Tâm trang địa ốc**, 239 Phan-đình-Lão Saigon. Điện thoại : Saigon 558.

Vespa-Lambretta

Trung tâm mua bán xe Vespa Lambretta lớn nhất Đô Thành. Chúng tôi luôn luôn có một số xe quan trọng trưng bày tại Salon để cho quý khách hàng lựa chọn, mua xe không bị lầm, bán xe không mất giá, giấy tờ sang tên mau lẹ, chu đáo, nơi mua bán xe đúng đắn, tin nhiệm duy nhất đã gây niềm xa hiện nay Xin hỏi tại Salon Mua-Bán 158 Hiến vương Saigon. Đ.T 20.373.

Muốn đổi Opel Jourgonnette 2cv EB. Hỏi 223 Lê-bình Tôn Saigon, Tel. 216 Saigon.

Cần một em gái từ 14 tuổi trở lên, 4,00đ. mỗi tháng để làm việc vặt. Hỏi 22 Đoàn Như Hài, Khánh Hội.

Vespa 4 số đổi NAZ bán Hỏi 6, Thinh 15 Lê-Lợi trên lầu, giờ làm.

Thanh niên Cử Nhân Văn Vật tác với tư thục. Hỏi hoặc thư cho Hồng 51/34 Cao Thắng Saigon.

Pháp Văn Toán Lý Hóa, luyện thi THĐ NC và Tú Tài I Lớp «Duy Tân» 190B Trần Q. Khải Tân Định. Đo 1 nhóm giáo sư Cử nhân, Kỹ sư phụ trách.

Bán nhà trệt vùng Bến Cỏ đã tiện nghi. Hướng mát. Hỏi ông Chín, 320 Phan thanh Giản.

Nhà gạch bán 3m50X15m có điện riêng và nước máy, hỏi 102/77/16 Công Quynh Saigon.

Bán gấp 1 cơ sở có sẵn hoạt lợi 500.000đ liền, Hỏi tại 245 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận. 8 giờ 30 — 11 giờ 30.

Người bắc đứng tuổi đã từng làm cho Phap, vì hoàn cảnh kiếm việc làm nào ăn hoặc lương quản gia trong nhà. Hỏi số 213/2 Trần thắc Chân, Phú nhuận. Chuyên giao (Trương Hoài An ngủ qua).

Bán nhà Phan dình Phùng khu đạn bom 12/14, 3m5X10m có lầu.

CHÍNH TỐI

Chẳng bàn rượng cá so bro, chỉ bàn tóc đẹp mà tóco cỏ nang, hư 1 chiếc áo vứt bỏ, hư 1 mao tóc bọc tực vô nam. Muốn tóc đẹp bền đẹp, không chậy chỉ đến : Viện ANH-SINH 561 Trần-H-Đạo (gần Nancy) Uốn bằng máy Automatic,giữ bằng máy Thermor, dùng toàn thuốc sức USA,ISANA,FRANÇAIS,có ngài tiên, giá nâu-cùng Tóc chỉ chai KEO hay 1 chai SHAMPOO đầu, gội đầu tặng quà ĐẶC BIỆT, đo 2 chủ SINH, PÁY, 2 cô LY-LY, ANH TUYẾT cắt, bơi, chải vô đích, ,Ở đâu uốn tóc tài tính ? Thuở rằng : Chính viện ANH - SINH Saigon.

Villa lầu mới cất đường Trương minh Giảng cho thuê hết hoặc từng trên, 6 phòng ngủ có toilette riêng,Ngõ đi riêng.Hỏi 244c Nguyễn huynh Đức, Gia-định.

Jeep Willys

Bán Jeep Willys con tốt. 18 đường Hùng Vương Cholon.

NHẮN TIN

Kính mời ông TRẦN-VĂN-HẢNH mướn căn nhà số 1/3 hẻm 553 đường Trần hưng Đạo Saigon vẽ thanh toán việc căn nhà ông mướn đã mãn giao kèo rồi, hơn tháng 2-63.

Nếu ông không vẽ giấy mời tôi trong thời gian 15 ngày, kể từ ngày đăng tin này, thì kể như ông đương nhiên không còn mướn căn nhà này nữa.

T. V. VAN

Cần vài người phụ nữ làm việc nhẹ thường, có thể biết sơ qua về may, khâu. Hỏi 42 Tăng quang Khải, Đa'ao.

Sang hay cho mướn một lầu đức rộng rãi, điều kiện dễ dàng. Hỏi 55/12 Nguyễn Thông (sát đài) Sg.

Sinh viên cựu học sinh J. Roussenu có Tú Tài Phápnhận kèm học sinh từ 4e học Đệ Tứ trở xuống. Đọc chỉ 23 Huynh khương Ninh (Dakao).

Cần 1 người đứng tuổi có kinh nghiệm kèm trẻ đệ Ngũ và đệ Thất buổi tối tại tư gia. Hỏi 16 đường Lê Gia Phú Thọ.

Nuôi trẻ Nam Sinh viên Đại học và Công chức, dễ tiếp nghỉ : Lầu 1 Đại lộ, 302 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà cho mướn

Mới mẻ rộng rãi, khu yên tĩnh, điều kiện dễ dàng. Hỏi 611/1E Phan-thanh-Giản, Saigon.

Nhà bán 3m50X10m mặt tiền có gác, tiện việc thương mại, nước máy và điện ở liền. Hỏi số 225 Tôn Đản, Saigon Khánh Hội.

Cần 1 người giặt ủi giỏi, sạch sẽ, có chứng chỉ tốt. Do mới 64 Lê Quang Định, Gia-định.

Bán hay cho mướn căn phố, lầu 78 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

1-10-63

Học bổi Khai giảng lớp

ANH-NGỮ THỰC HÀNH

(học cuốn Colloquial English của L. L8-bá-Kông) vào 4g30 ngày chiều tại Trường **ZIÊN-HỒNG**

80/6 đường Bà Huyện Thanh Quan

Bán gấp 1 xe Volokswagen đời NBN. MayTaxin Hồa. Hỏi 160 Bà Hạt Chợ lớn. Người giờ làm việc.

Cử nhân Anh - văn, tốt nghiệp Đại - học Sư phạm, luyện thi Anh, Pháp văn Tú Tài. Trung học hoặc đàm thoại. Thư hay hỏi 6.Lâm 29 Phan Ngũ Dakao 14g30—18g30.

Cần bán gấp nhà 3mX11m gạch bông, nước máy, điện, gần cuối số 212 bên 61/13 đường Nguyễn thiện Thuật — Saigon

Bán Biệt thự, Phố lầu, đã tiện nghi tại Trương minh Giảng N.d. Khởi. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Lấy riêng hay bạt lợi.

Đặc biệt 1-10-63 mở thêm 10 lớp

ANH NGỮ SƠ HỌC

tại Trường **ZIÊN-HỒNG**

80/6 Đg. Bà Huyện Thanh Quan

Học bổi đầu các sách :

— LET'S LEARN ENGLISH-1
— DIRECT METHOD — 1
— ESSENTIAL ENGLISH—1

vào SÁNG — CHIỀU — TỐI

Giờ học rất tiện cho mọi giới.

Vi đầu *mục Rao Vặt của « Ngôn-Luận » là được bạn bốc gần, xa tin nhiệm nhiều như vậy ? Vì « Ngôn Luận » là Tờ Báo, Của Mọi Gia Đình, được mọi tầng lớp dân chúng hằng ngày theo dõi.*

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
SAIGON THỦY-CỤC
Số : 3148/STC/HC/CV

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

SAIGON THỦY CỤC sẽ tổ chức vào 1 ngày gần đây 1 kỳ thi khảo sát năng lực để tuyển dụng một số nhân viên phụ động.

Ứng viên kiểm soát viên, có bằng Trung-học đệ I cấp hoặc tính đệ tương đương.

— 1 năm hoặc hơn hơn, có bằng học viên hoặc có chứng chỉ hành nghề.

— 2 năm giám thị, có bằng Tiểu học hoặc tính đệ tương đương.

— 2 năm thầu ngân viên kiểm thủy-lượng viên, có bằng tiểu học hoặc tính đệ tương đương.

— 2 năm hoặc hơn thư ký văn phòng, có bằng Trung học đệ I cấp hoặc tính đệ tương đương.

— 2 năm lao công.

ĐIỀU KIỆN :

— Năm ứng viên, có văn bằng Trung-học, phải ở ngoài hạn tuổi quân dịch và không quá 50 tuổi ;

— Năm ứng viên, không có bằng Trung-học, phải ở hạn tuổi từ 26 đến 45 tuổi và riêng đối với lao công phải ở hạn tuổi từ 24 đến 40 tuổi;

— Nữ ứng viên phải trên 17 tuổi và không quá 30 tuổi.

— Có hạnh kiểm tốt, không có tiền án, và đủ sức khỏe.

Những người đã gởi đơn xin việc từ trước, nếu đủ điều kiện, cũng cần phải xác nhận lại, thì mới được dự kỳ thi này.

Xin liên lạc với Phòng Nhân-viên S.T.C.86 Lê-Thánh-Tôn(trên lầu) Saigon để hỏi thêm chi tiết và nạp đơn.

Thời hạn chót để nhận đơn : ngày 10-10-1963.

SAIGON, ngày 20 tháng 9 năm 1963

Phó Giám-Đốc Saigon Thủy-Cục,
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

ANH-VŨ 43-45 đường Bùi Viện Saigon — Đ.T 24.617

50 cả sĩ thượng thặng thường trực Thái Thanh, Thanh Thay-Tuyết Mai-Trúc Mai-Minh Hiếu-Vân, Kim Vân Tuy-Phương, Linh Ba, Thúy Hương, Nhật thiên Lan, Phương Dung, Thanh Lan, Đan Thanh, Kiều Lan, Phước Vân, Kiều lệ Xuân... em bé Phương Mai... Duy Khánh, Thanh Hùng, Salomé... Bán hợp ca Thăng Long: A.V.T., C.B.C... Vũ bộ Nguyễn-Thắng, Xuân Thu, Song Kim, Thu xuân Thủy... Hài kịch từ 26 đến 29-9-63 «Duyên Ai».

REX ZORRO ET LES 3 MOUSQUETAIRES

Gordon Scott — José Greci — Giacom Stuart
Livio Lorenzon — Franco Fantasia — Totalscope-Eastmancolor-Nói tiếng Pháp-Phụ đề Việt-Hoa ngữ

ĐẠI-NAM
ZORRO ET LES 3 MOUSQUETAIRES

CASINO SAIGON
2è Bureau contre inconnu

KIM-CHÂU
Chiếu lần đ